

# RedLINK™ Wireless Remote Controller Kit

## Operation Manual

### **MHK2: MRCH2 Controller, MIFH2 Receiver, and MRC2 Cable**



## Welcome

This manual is designed to help you get acquainted with your new MHK2 RedLINK™ Wireless Remote Controller. Check out the table of contents on page 2 to browse by topic.

## Need Help? Get in Touch.

**Web:** <https://mhk2.meushvac.com/>

**Phone:** 1-800-433-4822

MHK2 is compatible with kumo cloud® when connected with the Wireless Interface 2 or later.



# Read Before Installing

## Table of Contents

<b>Controller Features</b> .....	<b>3</b>
<b>Controller Overview</b> .....	<b>4</b>
<b>Basic Controller Operation</b>	
Adjusting the Temperature.....	4
Schedule Overrides.....	5
Adjusting the Temperature in Auto Mode.....	6
Selecting System Mode.....	7
Setting the Fan Speed.....	8
Setting the Vane Direction.....	8
<b>Main Menu Settings</b>	
Main Menu Overview.....	9
Scheduling Options.....	10
Setting a Schedule.....	11
Reset Schedule.....	12
Screen Lock Settings.....	13
Setting the Date and Time.....	14
Cleaning the Controller Screen.....	14
Choosing Fahrenheit or Celsius.....	15
Viewing Controller Information.....	15
Wi-Fi Connection Status.....	16
RedLINK Wireless Receiver LED Status.....	16
Battery Replacement.....	17
<b>Alerts and Maintenance Reminders</b> .....	<b>18</b>
Change Filter Notifications.....	18
<b>Appendices</b>	
Troubleshooting.....	19
General System Information.....	19
Regulatory Information.....	20
ADA Compliance.....	21

## Controller Features

**Flexible Scheduling:** The controller is fully programmable. Each day can be programmed for different heating and cooling settings in 4 unique periods (Wake, Leave, Return, Sleep).

**Displays Ambient Air Temperature, Relative Indoor Humidity (%) and Reports HVAC System Status:** You can display actual temperature or relative humidity (%), or to see whether your cooling / heating system is running. The indoor temperature display will show the temperature from the indoor unit, the MHK2 Controller, RedLINK sensor, or an average of MHK2 and RedLINK sensor. You confirm and configure this setting during installation setup.

**Auto Change from Heat to Cool:** When Auto mode is selected, the MHK2 Remote Controller can automatically determine whether your home needs heating or cooling to reach the desired temperature at the right time.

**Power Method:** Designed for battery operation (2 x AA Alkaline batteries).

# Controller Overview

## Desired Temperature

Shows desired indoor temperature.

## Indoor Temperature/Relative Indoor Humidity (%)

Touch to display either indoor temperature or relative indoor humidity (%).

## RedLINK™ Connection Status

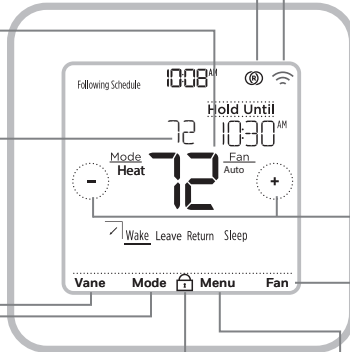
Indicates if the controller is connected to the RedLINK™ interface and communicating correctly.

## Connection Status Information

Indicates if the MIFH2 RedLINK™ Wireless Receiver is connected to the Mitsubishi Electric Wireless Interface 2 and kumo cloud®.

## Adjust Temperature

Touch (+) or (-) to set your desired temperature.



## Vane

Touch to select air direction (options may vary for different head units):

- Auto
- Swing
- Ceiling
- High
- Middle
- Low
- Floor

## Mode

Touch to select system mode:

- Heat
- Cool
- Dry
- Fan
- Auto
- Off

## Lock

Indicates the screen is locked:

- Full Lock
- Partial Lock
- ISU-based locks (Full and Partial Locks can be unlocked with a PIN.)

## Menu

Touch to program a schedule and see other customizable options.

## Fan

Touch to select fan mode:

- Auto
- Adjustable speeds 1-5

# Adjusting the Temperature

To adjust the desired temperature up or down, touch (+) or (-) on the controller home screen.

How long the change will be held depends on what schedule type is selected. For more information, see "Scheduling Options" on page 10.



# Schedule Overrides

A Schedule Override occurs when the Remote Controller is running a local schedule and the set point is adjusted.

**Hold Until (Temporary Hold):** Overrides the current temperature set point for a maximum of 24 hours. You might use this feature to hold a temperature until a specific time.

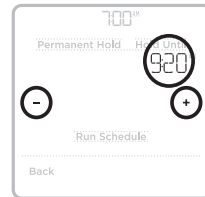
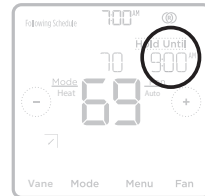
**Permanent Hold:** Overrides the current temperature set point permanently until you manually change it or reactivate a schedule.

**Holiday Hold:** With a running schedule, you can hold the current system settings for a set time period, adjustable in one day increments.

## Program Schedule Override (Temporary)

- 1 Touch (+) or (-) on the controller home screen to set your desired temperature. **Hold Until** will appear together with the time the hold will end.
- 2 To change when the hold will end, touch **Hold Until** and wait until the time starts blinking. Then, touch (+) or (-) to set when you want the hold to end. Touch **Hold Until** once more to confirm changes and return to the home screen.

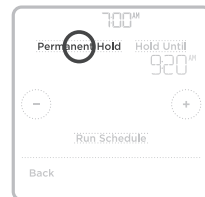
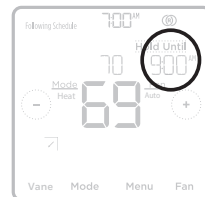
After the hold period ends, the controller will automatically return to the program schedule. If you want to cancel the hold, touch **Hold Until** and then touch **Run Schedule**.



## Program Schedule Override (Permanent)

- 1 Touch (+) or (-) on the controller home screen to reach your desired temperature. **Hold Until** will appear together with the time you want the hold to end.
- 2 Touch **Hold Until**. Permanent Hold will appear on screen. Touch **Permanent Hold** to hold this temperature until you manually change it.

To end Permanent Hold and return to the program schedule, touch **Permanent Hold** and then touch **Run Schedule**.

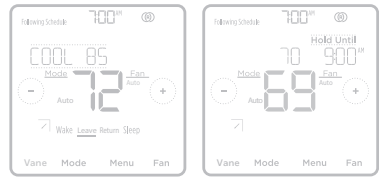
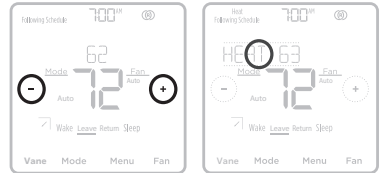


# Adjusting the Temperature in Auto Mode

Auto mode (when the controller automatically chooses heating or cooling to reach your desired temperature) is enabled by default. If your heating or cooling professional disabled it, you will not see **Auto** appear as an option under **Mode** on the controller home screen.

To choose your preferred temperatures for both heating and cooling in Auto mode, follow the steps below.

- 1 Touch **Mode** on the controller home screen until **Auto** appears. Then touch (+) or (-) to choose your preferred temperature setting for the mode that's currently active (heating or cooling).
- 2 Next, touch the text (either HEAT or COOL) next to where the set point is displayed to switch to the inactive mode.
- 3 Touch (+) or (-) to choose your preferred temperature in the other mode. After 3 seconds of inactivity, your setting will take effect, and the controller screen will show the set point of the active mode.



## Selecting System Mode

Current system mode (Heat, Cool, Dry, Fan, Auto, Off) is displayed on the controller home screen.

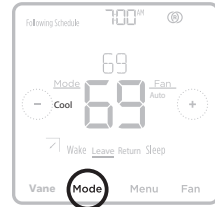
The mode that's currently running (Heat or Cool) is displayed in the upper-left corner of the controller home screen.

To cycle through the available modes, touch **Mode** on the controller home screen, and select the appropriate mode for your desired temperature.

- **Heat:** Enjoy warm air at your desired temperature.
- **Cool:** Enjoy cool air at your desired temperature.
- **Dry:** Dehumidify your room. The room may be cooled slightly. Temperature may not be settable during DRY mode depending on your equipment.
- **Fan:** Circulate the air in your room.
- **\*Auto (Auto change over):** The unit selects the operation mode according to the difference between the room temperature and the set temperature. During **Auto** mode, the unit changes mode (**Cool** ↔ **Heat**) when the room temperature is about 4 °F (2 °C) away from the set temperature for more than 15 minutes.
- **Off:** Turns the heating, cooling, and fan systems of indoor unit off.

### Notes:

- To set your temperature preferences in **Auto** mode, see page 6.
- **Auto** mode is not recommended if this indoor unit is connected to a MXZ type outdoor unit. When several indoor units are operated simultaneously, the unit may not be able to switch operation mode between **Cool** and **Heat**. In this case, the indoor unit goes into standby mode. (Refer to table of operation indicator lamp.)
- **Auto** mode may not appear on the controller screen depending on your equipment and how your controller was installed.



# Setting the Fan Speed

Touch **Fan** on the controller home screen to cycle through available fan speed settings until the desired fan speed is displayed. Your changes will save automatically.

Available Fan speed settings:

- **Auto:** MHK2 will determine the optimal fan speed to meet the set temperature.
- **Fixed Speed (Adjustable):** The fan will run continuously, at one of five different speeds. Each time you touch **Fan**, the fan speed will increase (quiet, low, medium, high, super high).

**i** **Note:** Available Fan Speed settings may vary depending on the indoor unit type and series.



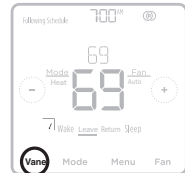
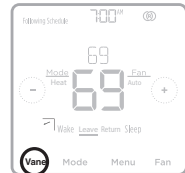
# Setting the Vane Direction

Touch **Vane** on the controller home screen to cycle through available vane modes until the desired mode is displayed. Your changes will save automatically.

Available Vane modes:

- **Auto**
- **Swing**
- **Ceiling**
- **High**
- **Middle**
- **Low**
- **Floor**

**i** **Note:** Available Vane Direction settings may vary depending on the indoor unit type and series.





# Main Menu Overview

Touch **Menu** on the controller screen and then use the (←) or (→) arrows to page through the following options.

## *ALERTS*

View, snooze, or dismiss active alerts and reminders (available only when you see the active alert symbol  $\Delta$  on the controller home screen).

## *SCHEDULE*

Edit local controller program schedule. (Available only if enabled by your local heating or cooling professional.)

## *HOLIDAY HOLD*

Set energy saving temperature settings for when you are away.

## *SCREEN LOCK*

Lock the screen to limit access to controller settings.

## *CLOCK / DATE*

Manually set the clock, clock format, daylight saving time in the **CLOCK** sub-menu, and date in the **DATE** sub-menu.

## *CLEAN SCREEN*

Disable the touchscreen for 30 seconds so you can clean it.

## *RECEIVER LED*

Set the receiver's LED to on or off in normal running mode. In the default mode, the receiver's LED will be solid green.

## *TEMP SCALE*

Choose Fahrenheit or Celsius.

## *RESET*

**Schedule:** Resets to the default Monday-Friday, Saturday-Sunday local controller schedule.

## *DEVICE INFO*

View your controller's device information, such as the controller's software version, the controller's production configuration date code, receiver's software version, device serial number, and indoor air sensor.

## Navigating the Menus

**Menu:** Touch to access all options and sub-menus.

(←) or (→): Touch to page through options and sub-menus.

(+) or (-): Touch to adjust things such as temperature, time and date.

**Back** or **Cancel:** Touch to discard changes or go back to the previous menu.

**Select:** Touch to access a sub-menu.

**Done:** Touch to confirm selection.

**Tip:** You can touch **Select** to access a sub-menu, or you can touch the text in the message area (the word **SCHEDULE**, for example).

# Scheduling Options

This controller may be configured to be programmable or non programmable for Residential and Commercial modes. Both options are explained below.

Controller schedule is an optional menu item. It will only show up in the controller menu if enabled by your heating or cooling professional.

## Residential Program Default Settings

Each day can be programmed for different heating and cooling settings in 4 unique periods (Wake, Leave, Return, Sleep) in the controller **MENU/SCHEDULE**. Make sure that controller schedule is enabled by your heating or cooling professional in the controller Installer Setup menu.

See table below for the default schedule with adjustable settings:

Controller schedule is <b>turned ON</b>					
Period	Start Time	Heat (Mon-Fri)	Cool (Mon-Fri)	Heat (Sat-Sun)	Cool (Sat-Sun)
<b>Wake</b>	6:00 a.m.	69 °	79 °	69 °	79 °
<b>Leave</b>	8:00 a.m.	61 °	86 °	61 °	86 °
<b>Return</b>	6:00 p.m.	69 °	79 °	69 °	79 °
<b>Sleep</b>	10:00 p.m.	61 °	83 °	61 °	83 °

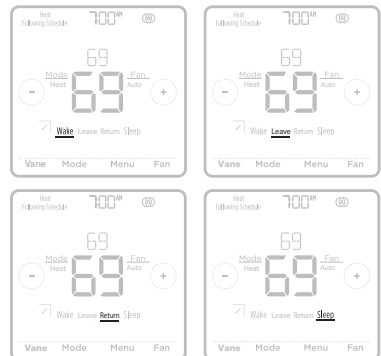


- Wake, Leave, Return, Sleep periods appear on the controller home screen.
- Temperature settings for all four periods, different per days or group of days, are adjustable in controller **MENU/SCHEDULE**.

## Schedule Period

An active period is shown underlined on the controller home screen. Periods shown vary on whether the local controller schedule is enabled and turned On.

- 1 Controller schedule is turned OFF: Schedule periods are not displayed.
- 2 Controller schedule is turned ON: Wake, Leave, Return, Sleep periods are displayed.



## Commercial Program Default Settings

This Remote Controller is pre-set to use energy saving program settings. We recommend these settings, since they can reduce your heating/cooling expenses.

See table below with the default 5+2 schedule (Mon-Fri; Sat-Sun), adjustable settings:

Period	Start Time	Heat (Mon-Fri)	Cool (Mon-Fri)	Heat (Sat-Sun)	Cool (Sat-Sun)
Occupied 1	8:00 a.m.	69 °	79 °	69 °	79 °
Unoccupied 1	10:00 p.m.	61 °	83 °	61 °	83 °
Occupied 2	--	--	--	--	--
Unoccupied 2	--	--	--	--	--

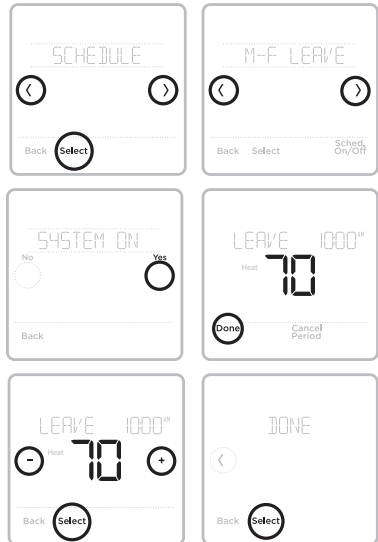
**i** **Note:** Occupied 2 and Unoccupied 2 periods may be programmed as needed, depending on installed configuration.

## Setting a Schedule

To edit a schedule on the controller screen, follow the steps below.

- 1 Touch **Menu** on the controller home screen.
- 2 Touch the (◀) or (▶) arrows until you see **SCHEDULE**, then touch **Select**.
- 3 Touch the (◀) or (▶) arrows to select a period in a day or set of days, then touch **Select** on the period you want to edit.
- 4 Touch **Yes** to turn the system on for the period.
- 5 Touch the time area, then touch (+) or (-) to adjust when the period starts. Touch **Select** to confirm.
- 6 When the temperature area starts blinking, touch (+) or (-) to adjust your preferred temperature for the mode that is currently active (either heating or cooling). Touch **Select** to confirm. Then touch (+) or (-) to adjust your preferred temperature for the inactive mode. Touch **Select** to confirm.
- 7 Edit the next period or use the (▶) until you see **DONE**, then press **Select** to save changes and go to the home screen.

**i** **Note:** Schedule menu and System ON/OFF options are available only if enabled in the controller Installer Setup menu.





**i** **Note:** Images above show settings in Residential mode. The same steps apply to adjust the schedule while in Commercial mode.

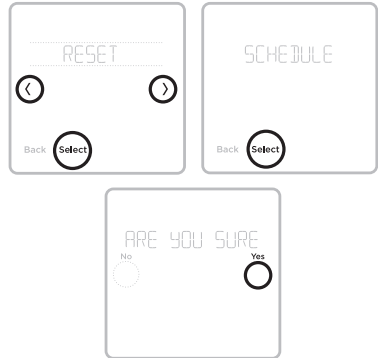
# Reset Schedule

To reset the controller schedule back to the default temperature settings (see "Scheduling Options" on page 10), follow steps below.

- 1 Touch **Menu** on the controller screen.
- 2 Touch the (←) or (→) arrows until you see **RESET**, then touch **Select**.
- 3 Touch the (←) or (→) arrows until you see **SCHEDULE**, then touch **Select**.
- 4 Touch **Yes** to confirm.

 **Note:** The reset schedule menu option is available only if the schedule is enabled in the controller Installer Setup menu.

 **Note:** If you switch from a previously saved program, either Residential or Commercial, to Commercial or Residential respectively, you must also enable a Schedule Reset after saving the change to reflect the correct program defaults.



# Screen Lock Settings

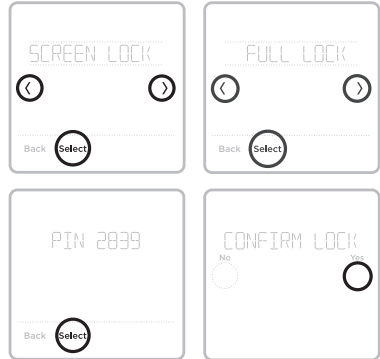
To prevent unauthorized access to the controller or to limit changes to the system settings:

**Partial Lock:** Only the temperature can be changed. (Only visible if ISU 165 is disabled.)

**Full Lock:** No access is allowed without a PIN code.


## Applying a Screen Lock Setting

- 1 Touch **Menu** on the controller home screen.
- 2 Touch the (←) or (→) arrows until you see **SCREEN LOCK**, then touch **Select**.
- 3 Touch the (←) or (→) arrows to select your desired screen lock setting, then touch **Select**.
- 4 A PIN code will appear on screen. Write it down \_\_\_\_ and keep it in a safe place for later reference.
- 5 Touch **Select**, and confirm your screen lock setting by touching **Yes**.



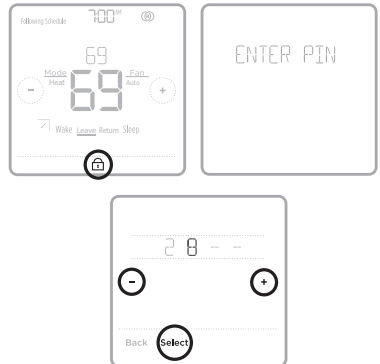
**i Note:** A locked screen will be indicated by a lock symbol at the bottom of the controller screen. Full Lock, Partial Lock, and ISU settings 161-167 can trigger the lock symbol, but only Full and Partial Lock can be unlocked with the PIN.

## Unlocking the Screen

- 1 Touch the lock symbol  on the controller home screen.
- 2 When prompted to enter a PIN code, touch (+) or (-) to select the first number of the PIN code. Touch **Select** to confirm, and repeat for the remaining numbers.

**i Note:** If touching the lock symbol does not prompt for the PIN, you must disable the lockout setting(s) in ISUs 161-167 to make the needed change.

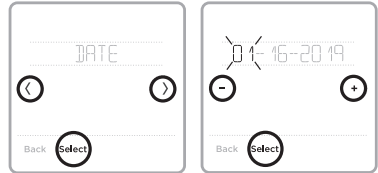
When you enter the correct PIN, you'll return to the controller home screen. To re-lock the screen after you're done making changes, follow the steps above to apply a lock setting.



# Setting the Date and Time

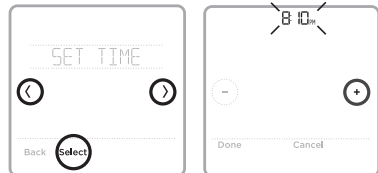
## Setting the Date

- 1 Touch **Menu** on the controller home screen.
- 2 Touch the (◀) or (▶) arrows until you see **DATE**, then touch **Select**.
- 3 Touch (+) or (-) to set the month, then touch **Select** to confirm.
- 4 Continue to set the day and year in the same way. Touch **Select** to save your changes.



## Setting the Time

- 5 Touch **Menu** on the controller home screen.
- 6 Touch the (◀) or (▶) arrows until you see **CLOCK**, then touch **Select**.
- 7 Touch the (◀) or (▶) arrows until you see **SET TIME**, then touch **Select**.
- 8 Press (+) or (-) to set the time (or press and hold the buttons to move more quickly). Touch **Done** when finished.
- 9 Set clock format (12 hours or 24 hours) and daylight saving time in the same **CLOCK** sub-menu.



## Cleaning the Controller Screen

With the clean screen option, you can lock the controller screen so you don't accidentally change your settings when you clean. Follow the steps below to activate clean screen mode.

- 1 Touch **Menu** on the controller home screen.
- 2 Touch the (◀) or (▶) arrows until you see **CLEAN SCREEN**, then touch **Select**.

The screen will deactivate for 30 seconds. A countdown timer will display the amount of time until screen reactivation.

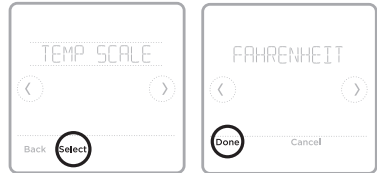
**Tip:** To clean the controller screen, spray water or household cleaner onto a cloth, then use the cloth to clean the screen. Avoid abrasive cleaners and do NOT spray liquid directly on the controller.



## Choosing Fahrenheit or Celsius

To select a temperature scale, follow the steps below.

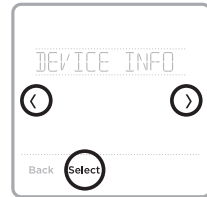
- 1 Touch **Menu** on the controller home screen.
- 2 Touch the (←) or (→) arrows until you see TEMP SCALE, then touch **Select**.
- 3 Touch the (←) or (→) arrows to select FAHRENHEIT or CELSIUS then touch **Done** to save your changes.
- 4 Touch **Back** to return to the controller home screen.



## Viewing Controller Information


To see your controller's technical information, follow the steps below.

- 1 Touch **Menu** on the controller home screen.
- 2 Touch the (←) or (→) arrows until you see DEVICE INFO, then touch **Select**.
- 3 Touch the (←) or (→) arrows to view information such as:
  - Controller's software version
  - RedLINK's software version
  - Controller's production configuration date code
  - Controller model
  - Device serial number
  - Receiver's software version
  - Receiver model
  - Indoor air sensor's firmware version (if available)
  - Indoor air sensor's battery (if available)




## Wi-Fi Connection Status


For the Wi-Fi icon in the top-right corner of the screen, there are three displayed settings:

 No icon: The MIFH2 RedLINK Wireless Receiver is not connected to the Mitsubishi Electric Wireless Interface 2.




 Disconnected icon: The MIFH2 RedLINK Wireless Receiver is connected and communicating with the Mitsubishi Electric Wireless Interface 2, but the Wireless Interface is not connected to a Wi-Fi network.



 Connected icon: The MIFH2 RedLINK Wireless Receiver is connected and communicating with the Mitsubishi Electric Wireless Interface 2, and the Wireless Interface is connected to a Wi-Fi network.




 **Note:** The MHK2 supports the Mitsubishi Electric Wireless Interface 2 or later, which allows the system to be connected to kumo cloud®.

## RedLINK Wireless Receiver LED Status

### Connect LED:

- **Flashing Green:** In RedLINK Wireless setup mode.
- **Fast Flashing Green:** In the process of pairing.
- **Solid Green:** At least one RedLINK™ device is enrolled onto the receiver.
- **Amber:** Please wait.
- **Red:** RedLINK™ device is not communicating.
- **Off:** No RedLINK™ devices are enrolled onto the receiver.

 **Notes:**

- Flashing status light times out after 15 minutes of inactivity. Press **CONNECT** again if necessary.
- When first powered on the status light will be off.



# Battery Replacement

Batteries are required to power the controller.

Install fresh batteries immediately when the low battery alert appears. The alert appears about two months before the batteries are depleted.

Even if the low battery alert does not appear, you should replace batteries once a year, or before leaving home for more than a month.

All other settings are permanently stored in memory, and do not require battery power.

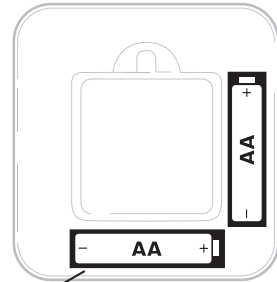
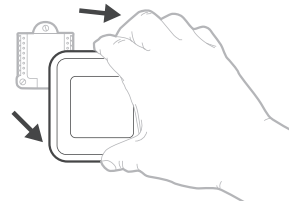


## Notes:

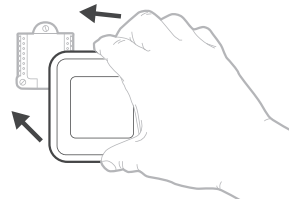
- When replacing batteries, alkaline batteries are recommended.
- When the battery power is low, the controller's backlight is disabled to save battery power.
- When battery power is critically low, only the alert icon and the battery icon are displayed, and the controller cannot control your HVAC system. Batteries must be replaced immediately.



When the low battery alert appears, press gently to loosen the controller and then carefully pull it from the wall mount.






Insert fresh alkaline AA batteries and reinstall controller. Match the polarity of the batteries with the + / - marks inside the battery compartment.



# Alerts and Maintenance Reminders


The MHK2 Remote Controller comes with a set of Smart Alerts and Reminders that helps keep your heating and cooling system running correctly and efficiently. Smart alerts remind you to replace the battery or filter (if filter reminder is setup by the installer). Non-critical alerts and maintenance reminders can be snoozed for up to 7 days and/or dismissed.

When there's an active alert or maintenance reminder, you'll see the alert symbol  on the controller home screen. To see alert information, follow the steps below.

- 1 Touch **Menu** on the controller home screen, then you'll see the ALERTS sub-menu. (The ALERTS sub-menu will only be available when there's an active alert.)
- 2 Touch **Select** to view the alert. An alert code will appear by the controller's clock and a description of the alert will scroll on the screen.
- 3 If the alert is non-critical, you'll have the option to Snooze or Dismiss it. If you have multiple alerts, touch the  or  arrows to page through the list of active alerts and follow steps 1 and 2 above. Touch **Done** to finish and return to the home screen.







To see what each alert code means and the action you should take, refer to the chart below.

Number	Alert/Reminder	Definition
181	Replace Air Filter (1)	Replace air filter (1). Reset the timer by touching the "dismiss" button on controller screen after it is replaced.
405	Battery Low	Battery low. Please turn the system mode to off and replace the batteries.
407	Battery Critical	Battery critical. Controller cannot control your system. Please replace the batteries immediately.

 **Note:** Please refer to the indoor unit manual for more details if the alert code you see is not listed in the above chart.

## Change Filter Notifications

You may edit Change Filter Notifications within the Function Codes under the Advanced Menu. To modify the notifications, follow the steps below.

- 1 To access the Advanced Menu, press and hold the **Menu** button for **5 seconds**. Then enter the previously noted PIN code when prompted. (See page 13.)
- 2 Touch  or  to go to the **Function Codes** option in the Advanced Menu and touch **Select**.
- 3 Touch  or  until you reach **IUFC 07 (Function Code 7)** and touch **Edit**.
- 4 Touch  or  to edit the **Change Filter Notifications** feature (1 = 100 hours, 2 = 2500 hours, and 3 = no filter sign indicator) and press **Done**.
- 5 Touch **Back** to save the change and return to the home screen.

# Troubleshooting

## Screen is blank

- Verify fresh AA batteries are installed in the correct orientation.

## Heating or cooling system does not respond

- Touch **Mode** to set system to Heat. Make sure the temperature is set higher than the inside temperature.
- Touch **Mode** to set system to Cool. Make sure the temperature is set lower than the inside temperature.
- Check circuit breaker and reset if necessary.



## Temperature settings do not change

Your installer may have set a range stop setting for heat or cooling. Contact your installer to verify the range stop settings on the controller. Default range stops settings are:

- Heat: 40 °F to 90 °F (4.5 °C to 32.5 °C)
- Cool: 50 °F to 99 °F (10.0 °C to 37.0 °C)

## Controller shows a "WAIT" screen

The MHK2 Controller will display a "WAIT" screen while it receives data from the air conditioner.

- On the "WAIT" screen if the controller shows the RedLINK™ disconnected icon  at the top-right, the controller has lost connection with the receiver.
- On the "WAIT" screen if the controller shows the RedLINK™ connected icon , the controller is waiting for the air conditioning to connect.
- To unenroll the receiver, press and hold the bottom-center of the controller's screen for 5 seconds. The controller will then be unenrolled regardless if the receiver is on or off.

# General System Information



## CAUTION: ELECTRICAL HAZARD

Can cause electrical shock or equipment damage. Disconnect power before beginning installation.



## CAUTION: ELECTRONIC WASTE NOTICE

The product should not be disposed of with other household waste. Check for the nearest authorized collection centers or authorized recyclers. The correct disposal of end-of-life equipment will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

# Regulatory Information

## FCC Compliance Statement (Part 15.19) (USA Only)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1 This device may not cause harmful interference, and
- 2 This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## FCC Warning (Part 15.21) (USA Only)

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## FCC Interference Statement (Part 15.105 (b)) (USA Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Wireless Receiver and MHK2 Remote Control

To comply with FCC and Industry Canada RF exposure limits for general population/ uncontrolled exposure, the antenna(s) used for these transmitters must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

### Section 7.1.3 of RSS-GEN

Operation is subject to the following two conditions:

- 1 This device may not cause interference, and
- 2 This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

### Section 7.1.2 of RSS-GEN

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

# ADA Compliance

Please consult chapter 3 section 309 of the United States Access Board.



The operation of this equipment is subject to the following two conditions: (1) this equipment or device may not cause harmful interference, and (2) this equipment or device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.

kumo cloud is a registered trademark of Mitsubishi Electric US, Inc.

All other product names mentioned herein are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

© U.S. Registered Trademark.

© 2019 Mitsubishi Electric US, Inc.

Suwanee, GA 30024

33-00447EFS—04 M.S. Rev. 10-19

Printed in Mexico



33-00447EFS-04

# Ensemble de commande à distance sans fil REDLINK™

## Manuel d'utilisation

### **MHK2: Régulateur MRCH2, récepteur MIFH2 et câble MRC2**



## **Bienvenue**

Ce manuel est conçu pour vous aider à vous familiariser avec votre nouvelle commande à distance MHK2 RedLINK™ sans fil. Veuillez consulter la table des matières à la page 2 pour effectuer une recherche par sujet.

## **Besoin d'aide? Contactez-nous.**

**Site Web :** <https://mhk2.meushvac.com/>

**Téléphone :** 1-800-433-4822

MHK2 est compatible avec kumo cloud lorsqu'il est connecté à l'interface sans fil 2 ou version ultérieure.



# Lire avant l'installation

## Table des matières

<b>Caractéristiques du contrôleur .....</b>	<b>3</b>
<b>Aperçu du contrôleur .....</b>	<b>4</b>
<b>Fonctionnement de base du contrôleur</b>	
Réglage de la température.....	4
Dérogations de programmation.....	5
Réglage de la température en mode Automatique .....	6
Sélection du mode du système.....	7
Réglage de la vitesse du ventilateur .....	8
Réglage de la direction du volet.....	8
<b>Paramètres du menu principal</b>	
Présentation du menu principal.....	9
Options de programmation.....	10
Réglage d'une programmation .....	11
Réinitialisation du programme.....	12
Paramètres de verrouillage de l'écran.....	13
Réglage de l'heure et de la date .....	14
Nettoyage de l'écran du contrôleur .....	14
Sélectionner les degrés Fahrenheit ou Celsius.....	15
Affichage des informations du contrôleur.....	15
État de la connexion Wi-Fi .....	16
État du voyant DEL du récepteur sans fil RedLINK .....	16
Remplacement de la pile.....	17
<b>Alertes et rappels d'entretien.....</b>	<b>18</b>
Notifications de changement de filtre .....	18
<b>Appendices</b>	
Dépannage.....	19
Informations générales relatives au système.....	19
Informations réglementaires.....	20
Conformité avec l'ADA .....	21

## Caractéristiques du contrôleur

**Programmation flexible** : Le contrôleur est entièrement programmable. Pour chaque journée, il est possible de régler des points de consigne de chauffage et de climatisation pour quatre périodes uniques (Wake [Réveil], Leave [Absent], Return [Retour], Sleep [Nuit]).

**Affiche la température de l'air ambiant, le pourcentage d'humidité relative intérieure et indique l'état du système de CVCA** : Vous pouvez voir la température réelle ou le pourcentage d'humidité relative, ou encore savoir si votre système de chauffage et de climatisation fonctionne. L'affichage de la température intérieure montrera la température de l'unité intérieure, du contrôleur MHK2, des capteur RedLINK, ou une moyenne du contrôleur MHK2 et des capteurs RedLINK. Vous confirmez et configurez ce paramètre lors de la configuration de l'installation.

**Changement automatique du chauffage à la climatisation** : Lorsque le contrôleur à distance MHK2 est en mode automatique, il détecte automatiquement si votre résidence doit être chauffée ou climatisée pour atteindre la température souhaitée.

**Alimentation** : Conçu pour le fonctionnement avec piles (2 x piles alcalines AA).



# Aperçu du contrôleur

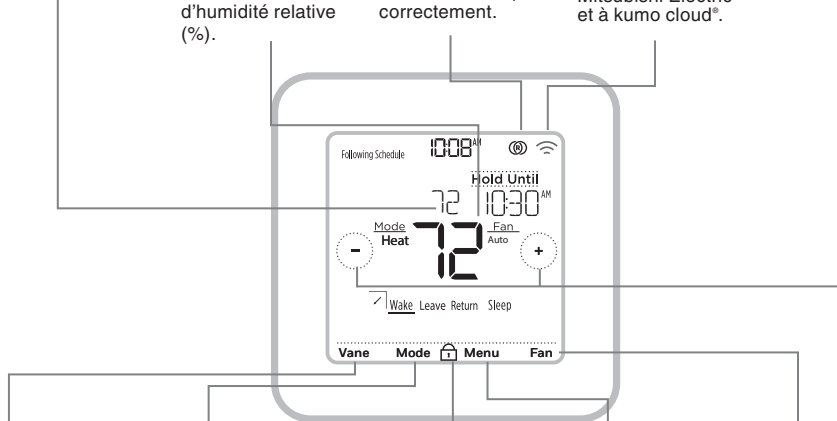
**La température désirée** affiche la température intérieure souhaitée.

**Température intérieure/ d'humidité relative intérieure (%)**  
Appuyez pour afficher la température intérieure ou le taux d'humidité relative (%).

**État de la connexion RedLINK**  
Indique si le contrôleur est connecté à l'interface RedLINK et s'il communique correctement.

**Informations d'état de connexion**  
Indique si le récepteur sans fil MIFH2 RedLINK™ est connecté à l'interface sans fil 2 Mitsubishi Electric et à kumo cloud®.

**Régler la température**  
Appuyez sur (+) ou (-) pour régler la température intérieure souhaitée.



**Vane (Volet)**  
Appuyez pour sélectionner la direction de l'air (les options peuvent varier selon les différentes unités de tête) :

- Auto
- Swing (Oscillation)
- Ceiling (Plafond)
- High (Élevée)
- Middle (Intermédiaire)
- Low (Faible)
- Floor (Plancher)

**Mode**  
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode du système :

- Heat (Chauffage)
- Cool (Climatisation)
- Dry (Déshumidificateur)
- Fan (Ventilateur)
- Auto
- Off (Désactivé)

**Verrouiller**  
Indique que l'écran est verrouillé :

- Full Lock (Verrouillage complet)
- Partial Lock (Verrouillage partiel)
- Verrouillages fondés sur les ISU

(Vous pouvez déverrouiller les verrouillages complets et partiels à l'aide d'un NIP.)

**Menu**  
Appuyez sur la touche pour définir un programme et consulter d'autres options personnalisables.

**Fan (Ventilateur)**  
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode du ventilateur :

- Auto
- Vitesse réglable de 1 à 5

## Réglage de la température

Pour augmenter ou réduire la température souhaitée, appuyez sur la touche (+) ou (-) de l'écran d'accueil du contrôleur.

La durée de maintien du changement dépend du type de programmation sélectionné. Pour en savoir plus, consultez la rubrique « Options de programmation » à la page 10.



## Dérogations de programmation

Une dérogation de programmation se produit lorsque le contrôleur à distance exécute une programmation locale et que le point de consigne est ajusté.

**Maintenir jusqu'à (maintien temporaire)** : Ignore le point de consigne de la température actuelle pendant un maximum de 24 heures. Vous pouvez utiliser cette fonction pour maintenir la température jusqu'à une heure spécifique.

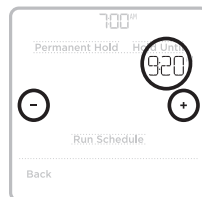
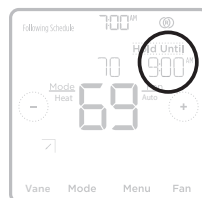
**Maintien permanent** : Ignore le point de consigne de la température actuelle de façon permanente jusqu'à ce que vous le modifiiez manuellement ou réactivez un programme.

**Mode vacances** : Avec une programmation en cours d'exécution, vous pouvez conserver les paramètres du système actuel pour une période définie; réglable en incréments d'un jour.

### Contourner le programme (temporaire)

- 1 Pour régler la température souhaitée, appuyez sur la touche (+) ou (-) sur l'écran d'accueil du contrôleur. Le message **Hold Until** (Maintenir jusqu'à) s'affiche en même temps que l'heure à laquelle le maintien se termine.
- 2 Pour modifier l'heure de la fin du maintien, appuyez sur **Hold Until (Maintenir jusqu'à)** jusqu'à ce que l'heure commence à clignoter. Ensuite, appuyez sur la touche ou pour définir l'heure à laquelle vous souhaitez que se termine le maintien. Appuyez une nouvelle fois sur **Hold Until (Maintenir jusqu'à)** pour confirmer les modifications et revenir à l'écran d'accueil.

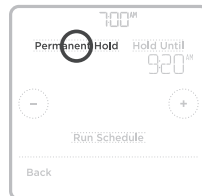
Une fois la période de maintien terminée, le contrôleur revient automatiquement au programme défini. Si vous souhaitez annuler le maintien, appuyez sur **Hold Until (Maintenir jusqu'à)**, puis sur **Run Schedule (Activer le programme)**.



### Contourner le programme (permanent)

- 1 Pour régler la température souhaitée, appuyez sur la touche (+) ou (-) de l'écran d'accueil du contrôleur. Le message **Hold Until (Maintenir jusqu'à)** s'affiche en même temps que l'heure à laquelle vous souhaitez que le maintien se termine.
- 2 Appuyez sur **Hold Until (Maintenir jusqu'à)**. Le message **Maintien permanent** s'affiche à l'écran. Appuyez sur **Permanent Hold (Maintien permanent)** pour conserver cette température jusqu'à ce que vous la modifiiez manuellement.

Pour arrêter le maintien permanent et revenir au programme défini, appuyez sur **Permanent Hold (Maintien permanent)**, puis sur **Run Schedule (Activer le programme)**.

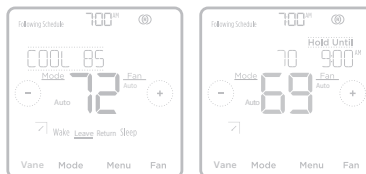
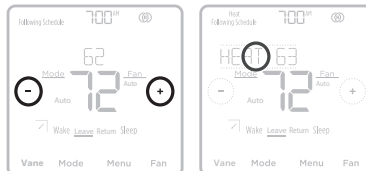


## Réglage de la température en mode Automatique

Le mode Automatique (dans lequel le contrôleur sélectionne automatiquement le chauffage ou la climatisation pour atteindre la température désirée) est désactivé par défaut. Si le professionnel qui a installé votre système de chauffage ou de climatisation a désactivé cette option, vous ne verrez pas l'option **Auto** (Automatique) s'afficher en dessous de **Mode** à l'écran d'accueil du contrôleur.

Pour choisir les températures souhaitées pour le chauffage et la climatisation en mode Auto (Automatique), effectuez les étapes ci-dessous.

- 1 Appuyez sur **Mode** à l'écran d'accueil du contrôleur jusqu'à ce que le message **Auto** s'affiche. Appuyez ensuite sur (+) ou (-) afin de choisir la température souhaitée pour le mode en cours (chauffage ou climatisation).
- 2 Appuyez ensuite sur le texte (HEAT ou COOL - Chauffage ou Climatisation) à côté de l'endroit où le point de consigne est affiché pour passer au mode inactif.
- 3 Appuyez sur (+) ou (-) afin de choisir la température souhaitée pour l'autre mode. Après 3 secondes d'inactivité, votre réglage s'active et l'écran du contrôleur affiche le point de consigne du mode actif.



## Sélection du mode du système

Le mode du système actuel (Heat [Chauffage], Cool [Climatisation], Dry [Humidificateur], Fan [Ventilateur], Auto, Off [Arrêt]) est affiché sur l'écran d'accueil du contrôleur.

Le mode en cours (Heat [Chauffage] ou Cool [Climatisation]) est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran d'accueil du contrôleur.

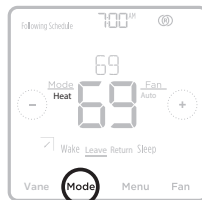
Pour parcourir les modes disponibles, appuyez sur **Mode** sur l'écran d'accueil du contrôleur et sélectionnez le mode adéquat pour la température de votre choix.

- **Heat (Chauffage)** : profitez d'un air chaud à la température souhaitée.
- **Cool (Climatisation)** : profitez d'un air frais à la température souhaitée.
- **Dry (Séchage)** : supprimez l'humidité de votre pièce. La pièce peut être légèrement refroidie. La température peut ne pas être réglée en mode DRY (Séchage) selon votre équipement.
- **Fan (Ventilateur)** : faites circuler l'air dans votre pièce.
- **\*Auto (Activer le basculement automatique)** : l'unité sélectionne le mode de fonctionnement selon la différence entre la température ambiante et la température réglée. En mode **Auto**, l'appareil change de mode (**Cool (Climatisation)** ↔ **Heat (Chauffage)**) lorsque la température ambiante montre un écart d'environ 2 °C (4 °F) par rapport à la température réglée pendant plus de 15 minutes.
- **Off (Arrêt)** : Éteint les systèmes de chauffage, de climatisation et de ventilation de l'unité intérieure.



### Remarques :

- Pour régler vos préférences de température en mode **Auto (Automatique)**, consultez la page 6.
- Le mode **Auto (Automatique)** n'est pas recommandé si cette unité intérieure est connectée à une unité extérieure de type MXZ. Lorsque plusieurs unités intérieures sont actionnées simultanément, l'unité peut ne pas être en mesure de commuter le mode de fonctionnement entre la climatisation et le chauffage. Dans ce cas, l'unité intérieure passe en mode de veille (consultez le tableau des témoins de fonctionnement).
- Le mode **Auto** peut ne pas être affiché sur l'écran du contrôleur en fonction de votre équipement et de la configuration de votre contrôleur.



## Réglage de la vitesse du ventilateur

Pour parcourir les modes disponibles du ventilateur, touchez **Fan** (Ventilateur) à l'écran d'accueil du contrôleur jusqu'à ce que le réglage de la vitesse du ventilateur souhaité s'affiche. Vos modifications seront automatiquement enregistrées.

Réglages de la vitesse du ventilateur disponibles :

- **Auto** : MHK2 déterminera la vitesse du ventilateur optimale afin d'atteindre la température réglée.
- **Vitesse fixe (réglable)** : Le ventilateur fonctionne en continu, à l'une des cinq vitesses différentes. Chaque fois que vous touchez Fan (ventilateur), la vitesse du ventilateur augmente (Quiet, Low, Medium, High, Super High - Silencieux, Faible, Moyen, Elevé, Très Elevé).

**i** **Remarque** : Les réglages de vitesse du ventilateur disponibles peuvent varier en fonction du type et de la série de l'unité intérieure.



## Réglage de la direction du volet

Pour parcourir les modes disponibles du volet, appuyez sur **Vane (Volet)** à l'écran d'accueil du contrôleur jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche. Vos modifications seront automatiquement enregistrées.

Modes de volet disponibles :

- **Auto**
- **Swing (Oscillation)**
- **Ceiling (Plafond)**
- **High (Élevée)**
- **Middle (Intermédiaire)**
- **Low (Faible)**
- **Floor (Plancher)**

**i** **Remarque** : Les réglages de direction du volet disponibles peuvent varier en fonction du type et de la série de l'unité intérieure.



## Présentation du menu principal

Appuyez sur **Menu** sur l'écran d'accueil du contrôleur, puis utilisez les flèches (←) ou (→) pour parcourir les options suivantes.

### *ALERTS* (Alertes)

Affichez, mettez en veille ou désactivez les alertes et les notifications de rappel actives (fonction uniquement disponible lorsque le symbole d'alerte  $\Delta$  s'affiche sur l'écran d'accueil du contrôleur).

### *SCHEDULE* (Programme)

Modifiez le programme du contrôleur local. (Cette option est seulement disponible si elle est activée par votre professionnel de chauffage et de climatisation.)

### *HOLIDAY HOLD* (Mode vacances)

Réglez les points de consigne de température d'économie d'énergie pour vos périodes d'absence.

### *SCREEN LOCK* (Verrouillage de l'écran)

Verrouillez l'écran afin de limiter l'accès aux paramètres du contrôleur.

### *CLOCK / DATE* (Horloge/Date)

Définissez manuellement l'heure, le format de l'heure et l'heure avancée dans le sous-menu **CLOCK (HORLOGE)**, ainsi que la date dans le sous-menu **DATE**.

### *CLEAN SCREEN* (Nettoyage de l'écran)

Désactivez l'écran tactile pendant 30 secondes afin de pouvoir le nettoyer.

### *RECEIVER LED* (Del du récepteur)

Activez ou désactivez les DEL du récepteur en mode de fonctionnement normal. Au mode par défaut, les DEL du récepteur seront vert fixe.

### *TEMP SCALE* (Échelle de température)

Choisissez les degrés Fahrenheit ou Celsius.

### *RESET* (Réinitialiser)

**Programme** : Réinitialise le contrôleur local et active le programme par défaut du lundi au vendredi, ainsi que samedi et dimanche.

### *DEVICE INFO* (Information sur l'appareil)

Affichez l'information sur votre contrôleur, comme sa version logicielle, son code de date de configuration de production, la version logicielle du récepteur, le numéro de série de l'appareil et le détecteur de température intérieure.

## Navigation dans les menus

**Menu** : Appuyez pour accéder à toutes les options et à tous les sous-menus.

(←) ou (→) : Appuyez pour parcourir les options et les sous-menus.

(+) ou (-) : Appuyez pour régler des valeurs telles que la température, l'heure et la date.

**Back (Retour)** ou **Cancel (Annuler)** : Appuyez pour annuler les modifications ou revenir au menu précédent.

**Select (Sélectionner)** : Appuyez pour accéder à un sous-menu.

**Done (Terminé)** : Appuyez pour confirmer la sélection.

**Astuce** : Vous pouvez appuyer sur **Select** (Sélectionner) pour accéder à un sous-menu ou appuyer sur le texte dans la zone de message (le mot SCHEDULE (PROGRAMME), par exemple).

# Options de programmation

Ce contrôleur peut être configuré comme étant programmable ou non programmable en modes résidentiel et commercial. Les deux options sont expliquées ci-dessous.

La programmation du contrôleur est un élément facultatif du menu. Elle s'affiche uniquement dans le menu du contrôleur si elle est activée par votre professionnel de chauffage et de climatisation.

## Paramètres par défaut du programme résidentiel

Pour chaque journée, il est possible de régler des points de consigne de chauffage et de climatisation pour quatre périodes uniques (Wake [Réveil], Leave [Absent], Return [Retour], Sleep [Nuit]) depuis **MENU/SCHEDULE (MENU/PROGRAMME)**. Vérifiez si votre professionnel de chauffage et de climatisation a activé le programme du contrôleur dans le menu de configuration de l'installateur.

Consultez le tableau ci-dessous pour obtenir le programme par défaut avec des paramètres réglables :

Le programme du contrôleur est <b>ACTIVÉ</b>					
Période	Heure de début	Heat Chauffage (Lun-Ven)	Cool Climatisation (Lun-Ven)	Heat Chauffage (Sam-Dim)	Cool Climatisation (Sam-Dim)
<b>Wake (Réveil)</b>	6 h	69 °	79 °	69 °	79 °
<b>Leave (Absent)</b>	8 h	61 °	86 °	61 °	86 °
<b>Return (Retour)</b>	18 h	69 °	79 °	69 °	79 °
<b>Sleep (Nuit)</b>	22 h	61 °	83 °	61 °	83 °

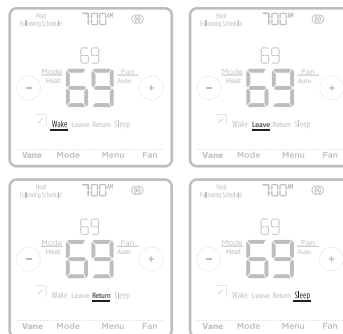


- Les périodes Wake (Réveil), Leave (Absent), Return (Retour), Sleep (Nuit) s'affichent sur l'écran d'accueil du contrôleur.
- Les points de consigne des quatre périodes, les périodes quotidiennes et les groupes de jours peuvent être réglés dans **MENU/SCHEDULE (MENU/PROGRAMMATION)**.

## Période du programme

La période active est soulignée sur l'écran d'accueil du contrôleur. Les périodes indiquées varient si le programme d'un contrôleur local est activé et actif.

- 1 Le programme du contrôleur est **DÉSACTIVÉ** : Les périodes de la programmation ne sont pas affichées.
- 2 Le programme du contrôleur est **ACTIVÉ** : Les périodes Wake (Réveil), Leave (Absent), Return (Retour) et Sleep (Nuit) sont affichées.



## Paramètres par défaut du programme commercial

Ce contrôleur à distance est pré-réglé pour utiliser les paramètres du programme d'économie d'énergie. Nous recommandons ces paramètres puisqu'ils peuvent réduire vos frais de chauffage ou de climatisation.

Consultez le tableau ci-dessous pour connaître les paramètres réglables par défaut du programme 5+2 (lundi-vendredi, samedi-dimanche) :

Période	Heure de début	Heat Chauffage (Lun-Ven)	Cool Climatisation (Lun-Ven)	Heat Chauffage (Sam-Dim)	Cool Climatisation (Sam-Dim)
<b>Occupied (Occupé) 1</b>	8 h	69 °	79 °	69 °	79 °
<b>Unoccupied (Inoccupé) 1</b>	22 h	61 °	83 °	61 °	83 °
<b>Occupied (Occupé) 2</b>	--	--	--	--	--
<b>Unoccupied (Inoccupé) 2</b>	--	--	--	--	--

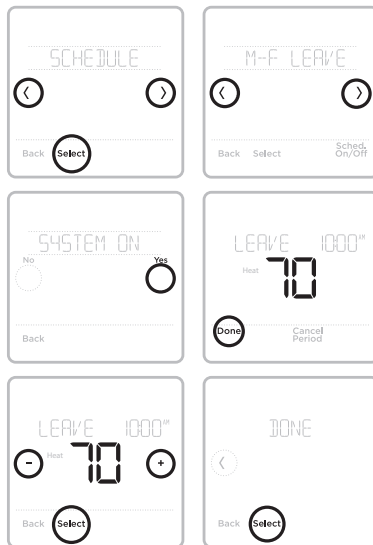
**i** **Remarque** : Les périodes « Occupied (occupé) 2 » et « Unoccupied (inoccupé) 2 » peuvent être programmées au besoin, selon la configuration de l'installation.

## Réglage d'une programmation

Pour modifier une programmation temporelle sur l'écran du contrôleur, suivez les étapes ci-dessous.

- Appuyez sur **Menu** sur l'écran d'accueil du contrôleur.
- Appuyez sur les flèches (←) ou (→) jusqu'à ce que l'option **SCHEDULE (PROGRAMME)** s'affiche, puis sur **Select (Sélectionner)**.
- Appuyez sur les flèches pour sélectionner une période de la journée ou un groupe de jours, puis sur **Select (Sélectionner)** sur la période que vous souhaitez modifier.
- Appuyez sur **Yes (Oui)** pour activer le système pour cette période.
- Appuyez sur la zone de l'heure, puis sur (+) ou (-) pour régler l'heure de début de la période. Appuyez sur **Select (Sélectionner)** pour confirmer.
- Lorsque la zone de température commence à clignoter, appuyez sur (+) ou (-) afin de régler la température souhaitée pour le mode en cours (chauffage ou climatisation). Appuyez sur **Select (Sélectionner)** pour confirmer. Appuyez ensuite sur (+) ou (-) afin de régler la température souhaitée pour le mode inactif. Appuyez sur **Select (Sélectionner)** pour confirmer.
- Modifiez la période suivante ou utilisez le symbole (X) jusqu'à ce que vous voyiez **DONE (TERMINÉ)**, puis appuyez sur **Select (Sélectionner)** pour enregistrer les changements et revenir à l'écran d'accueil.

**i** **Remarque** : Le menu de programmation et les options ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) du système ne sont disponibles que si elles sont activées dans le menu de configuration de l'installateur du contrôleur.



**i** **Remarque** : les images ci-dessus présentent les réglages en mode résidentiel. Les mêmes étapes s'appliquent pour la programmation en mode commercial.



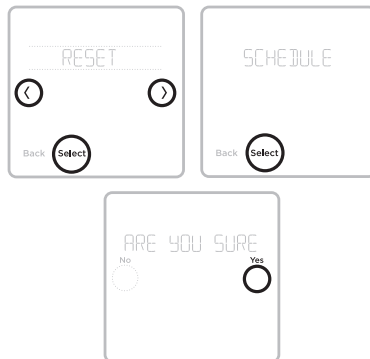
## Réinitialisation du programme

Pour redéfinir les points de consigne de température par défaut du programme du contrôleur (voir la rubrique « Options de programmation » à la page 10), suivez les étapes ci-dessous.

- 1 Appuyez sur l'option **Menu** sur l'écran d'accueil du contrôleur.
- 2 Appuyez sur les flèches (←) or (→) jusqu'à ce que l'option **RESET** (RÉINITIALISER) s'affiche, puis appuyez sur **Select (Sélectionner)**.
- 3 Appuyez sur les flèches (←) or (→) jusqu'à ce que l'option **SCHEDULE** (PROGRAMME) s'affiche, puis sur **Select (Sélectionner)**.
- 4 Appuyez sur **Yes (Oui)** pour confirmer.

**i** **Remarque :** L'option de menu de réinitialisation du programme s'affiche uniquement lorsque le programme du contrôleur est activé dans le menu de configuration de l'installateur.

**i** **Remarque :** Si vous passez d'un programme précédemment enregistré, qu'il soit résidentiel ou commercial, à commercial ou résidentiel respectivement, vous devez également activer une réinitialisation de programme après avoir enregistré la modification afin de refléter les bonnes valeurs par défaut du programme.



## Paramètres de verrouillage de l'écran

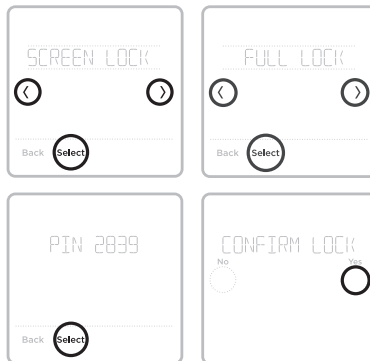
Pour empêcher tout accès non autorisé au contrôleur ou pour limiter les modifications aux paramètres du système :

**Partial Lock (Verrouillage partiel) :** Seule la température peut être modifiée. (Visible uniquement si l'ISU 165 est désactivée.)

**Full Lock (Verrouillage complet) :** Aucun accès n'est autorisé sans le NIP.

### Application d'un paramètre de verrouillage de l'écran

- 1 Appuyez sur **Menu** sur l'écran d'accueil du contrôleur.
- 2 Appuyez sur les flèches (◀) ou (▶) jusqu'à ce que l'option **VERROUILLAGE DE L'ÉCRAN** s'affiche, puis appuyez sur **Select (Sélectionner)**.
- 3 Appuyez sur les flèches (◀) ou (▶) pour choisir le paramètre de verrouillage souhaité, puis appuyez sur **Select (Sélectionner)**.
- 4 Un code PIN s'affiche à l'écran. Prenez-le en note \_\_\_ \_\_ et gardez-le en lieu sûr pour consultation ultérieure.
- 5 Appuyez sur **Select (Sélectionner)** et confirmez votre choix en appuyant sur **Yes (Oui)**.



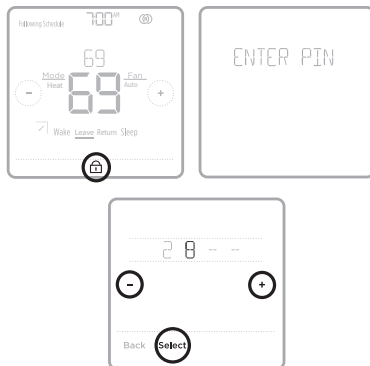
**i Remarque :** Un écran partiellement ou totalement verrouillé est indiqué par un symbole de verrou dans le bas de l'écran du contrôleur. Le verrouillage complet, le verrouillage partiel et les paramètres d'ISU 161 à 167 peuvent déclencher le symbole de verrou, mais seuls les verrouillages complet et partiel peuvent être déverrouillés avec le NIP.

### Déverrouillage de l'écran

- 1 Appuyez sur le symbole de verrou sur l'écran d'accueil du contrôleur.
- 2 Lorsque vous êtes invité à entrer le code NIP, appuyez sur (+) or (-) pour sélectionner le premier chiffre du NIP. Appuyez sur **Select (Sélectionner)** pour confirmer et répétez l'opération pour les chiffres suivants.

**i Remarque :** Si le NIP n'est pas demandé lorsque vous appuyez sur le symbole de verrou, vous devez désactiver les paramètres de verrouillage dans les ISU 161 à 167 pour apporter la modification.

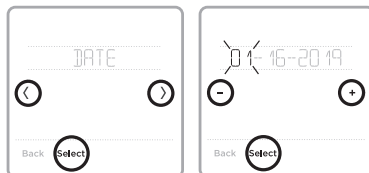
Une fois que vous avez entré le bon code PIN, vous revenez à l'écran d'accueil du contrôleur. Pour reverrouiller l'écran après avoir apporté des modifications, effectuez les étapes ci-dessus.



## Réglage de l'heure et de la date

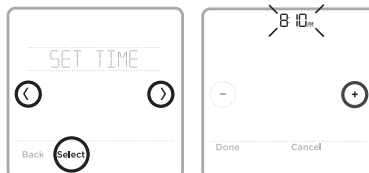
### Réglage de la date

- 1 Appuyez sur **Menu** sur l'écran d'accueil du contrôleur.
- 2 Appuyez sur les flèches (◀) ou (▶) jusqu'à ce que l'option DATE s'affiche, puis appuyez sur **Select (Sélectionner)**.
- 3 Appuyez sur (+) ou (-) pour définir le mois, puis sur **Select (Sélectionner)** pour confirmer.
- 4 Poursuivez de la même façon pour définir le jour et l'année. Appuyez sur **Select (Sélectionner)** pour enregistrer les modifications.



### Réglage de l'heure

- 5 Appuyez sur **Menu** sur l'écran d'accueil du contrôleur.
- 6 Appuyez sur les flèches (◀) ou (▶) jusqu'à ce que l'option CLOCK (HORLOGE) s'affiche, puis appuyez sur **Select (Sélectionner)**.
- 7 Appuyez sur les flèches (◀) ou (▶) jusqu'à ce que l'option SET TIME (DÉFINIR L'HEURE) s'affiche, puis appuyez sur **Select (Sélectionner)**.
- 8 Appuyez sur (+) ou (-) pour définir l'heure (ou appuyez sur les boutons et maintenez les enfoncés pour aller plus rapidement). Appuyez **Done (Terminé)** lorsque vous avez terminé.
- 9 Définissez le format de l'horloge (12 heures ou 24 heures) et l'heure avancée dans le même sous menu CLOCK (HORLOGE).



## Nettoyage de l'écran du contrôleur

Grâce à l'option de nettoyage d'écran, vous pouvez verrouiller l'écran du contrôleur afin de ne pas modifier accidentellement les paramètres lors de cette opération. Pour activer le mode de nettoyage d'écran, effectuez les étapes ci-dessous.

- 1 Appuyez sur **Menu** sur l'écran d'accueil du contrôleur.
- 2 Appuyez sur les flèches (◀) ou (▶) jusqu'à ce que l'option CLEAN SCREEN (NETTOYAGE DE L'ÉCRAN) s'affiche, puis appuyez sur **Select (Sélectionner)**.



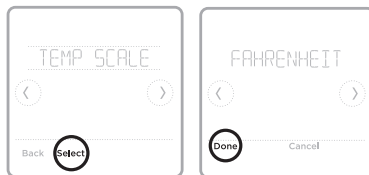
L'écran se désactive pendant 30 secondes. Un minuteur affiche le temps total restant jusqu'à la réactivation de l'écran.

**Astuce :** Pour nettoyer l'écran du contrôleur, pulvérisez de l'eau ou un produit de nettoyage sur un chiffon, puis passez ce dernier sur l'écran. Évitez les détergents abrasifs et ne pulvérisez PAS directement le liquide sur le contrôleur.

## Sélectionner les degrés Fahrenheit ou Celsius

Pour sélectionner une échelle de température, effectuez les étapes ci dessous.

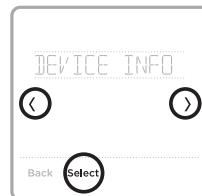
- 1 Appuyez sur **Menu** sur l'écran d'accueil du contrôleur.
- 2 Appuyez sur les flèches (←) ou (→) jusqu'à ce que l'option TEMP SCALE (ÉCHELLE DE TEMPÉRATURE) s'affiche, puis sur **Select** (**Sélectionner**).
- 3 Appuyez sur les flèches (←) ou (→) pour sélectionner FAHRENHEIT ou CELSIUS, puis sur **Done** (**Terminé**) pour enregistrer vos modifications.
- 4 Appuyez sur **Back** (**Retour**) pour revenir à l'écran d'accueil du contrôleur.



## Affichage des informations du contrôleur


Pour consulter les informations techniques du contrôleur, effectuez les étapes ci-dessous.

- 1 Appuyez sur **Menu** sur l'écran d'accueil du contrôleur.
- 2 Appuyez sur les flèches (←) ou (→) jusqu'à ce que l'option DEVICE INFO (INFORMATIONS SUR LE DISPOSITIF) s'affiche, puis appuyez sur **Select** (**Sélectionner**).
- 3 Appuyez sur les flèches (←) ou (→) pour consulter des informations telles que :
  - Version du logiciel du contrôleur
  - Version du logiciel RedLINK
  - Code de date de la configuration du contrôleur
  - Modèle du contrôleur
  - Numéro de série de l'appareil
  - Version du logiciel du récepteur
  - Modèle du récepteur
  - Version du micrologiciel du détecteur d'air intérieur (si elle est disponible)
  - Pile du capteur d'air intérieur (si elle est disponible)




## État de la connexion Wi-Fi


Trois réglages sont affichés pour l'icône Wi-Fi dans le coin supérieur droit de l'écran :

 Aucune icône : le récepteur sans fil RedLINK MIFH2 n'est pas connecté à l'interface sans fil 2 Mitsubishi Electric.




 Icône déconnectée : le récepteur sans fil RedLINK MIFH2 est connecté et communique avec l'interface sans fil 2 Mitsubishi Electric, mais l'interface sans fil n'est pas connectée à un réseau Wi-Fi.



 Icône connectée : Le récepteur sans fil MIFH2 RedLINK est connecté et communique avec l'Interface électrique sans fil Mitsubishi 2, et l'interface sans fil est connectée à un réseau Wi-Fi.




 **Remarque :** Le contrôleur MHK2 prend en charge l'interface électrique sans fil Mitsubishi 2, qui permet au système de se connecter à kumo cloud®.

## État du voyant DEL du récepteur sans fil RedLINK

### DEL CONNECT

- **Vert clignotant** : En mode de configuration sans fil RedLINK.
- **Vert à clignotement rapide** : En cours d'appariement.
- **Vert fixe** : Au moins un appareil RedLINK™ est relié au récepteur.
- **Ambre** : Veuillez patienter.
- **Rouge** : L'appareil RedLINK™ ne communique pas.
- **Désactivé** : Aucun appareil RedLINK™ n'est relié au récepteur.

 **Remarques :**

- Le voyant d'état clignotant s'éteint après 15 minutes d'inactivité. Appuyez sur **CONNECT (CONNECTER)** à nouveau si nécessaire.
- Lors de la première mise sous tension, le témoin d'état est désactivé.

## Remplacement de la pile

Ce contrôleur est alimenté par des piles.

Insérez immédiatement des piles neuves lorsque l'alerte de pile faible s'affiche. L'alerte s'affiche environ deux mois avant l'épuisement des piles.

Même si l'alerte de pile faible ne s'affiche pas, vous devriez remplacer les piles une fois par année. Remplacez-les également si vous quittez votre domicile pendant plus d'un mois.

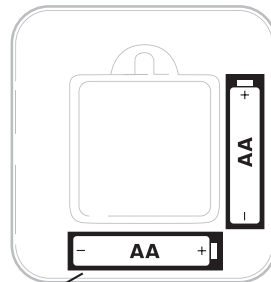
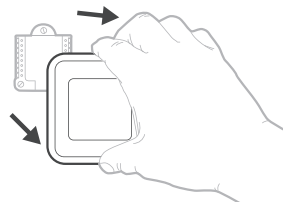
Tous les autres réglages sont stockés en permanence dans la mémoire et ne requièrent aucune alimentation par pile.

### Remarques :

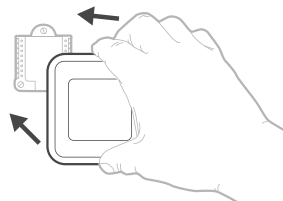
- Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines.
- Lorsque le niveau des piles est très faible, le rétroéclairage du contrôleur se désactive pour économiser leur énergie.
- Lorsque le niveau des piles est extrêmement faible, seules l'icône d'alerte et l'icône de pile s'affichent sur l'écran d'accueil, et le contrôleur ne peut pas commander votre système de CVCA. Vous devez immédiatement changer les piles.



Lorsque l'alerte de pile faible s'affiche, appuyez doucement sur le contrôleur pour le desserrer, puis retirez-le soigneusement du support mural.




Insérez des piles alcalines AA neuves, puis réinstallez le contrôleur. Faites correspondre la polarité des piles aux marques +/- dans le compartiment de piles.



## Alertes et rappels d'entretien

Le contrôleur à distance MHK2 comporte un ensemble d'alertes et rappels intelligents qui vous aident à faire fonctionner votre système de chauffage et de climatisation correctement et efficacement. Les alertes intelligentes vous rappellent de remplacer la pile ou le filtre (si le rappel de filtre est configuré par l'installateur). Les alertes et les rappels d'entretien non urgents peuvent être ignorés pendant 7 jours ou effacés.

Vous verrez le symbole d'alerte s'afficher sur l'écran d'accueil du contrôleur lorsqu'une alerte  est active ou que de l'entretien est requis. Pour consulter les détails de l'alerte, suivez les étapes ci-après.

- 1 Appuyez sur **Menu** sur l'écran d'accueil du contrôleur pour accéder au sous-menu ALERTS (ALERTES). (Le sous-menu ALERTS (ALERTES) est uniquement disponible lorsqu'une alerte est active.)
- 2 Appuyez sur **Select (Sélectionner)** pour consulter l'alerte. Un code d'alerte s'affichera sur l'horloge du contrôleur et une description de l'alerte défilera à l'écran.
- 3 Si l'alerte n'est pas urgente, vous pouvez l'ignorer ou l'effacer. En cas d'alertes multiples, appuyez sur les flèches (←) ou (→) pour parcourir la liste des alertes actives et effectuez les étapes 1 et 2 ci-dessus. Appuyez sur Done (Terminé) pour terminer et revenir à l'écran d'accueil.

Pour connaître la signification de chaque code d'alerte et les mesures à prendre, reportez-vous au tableau ci-dessous.

Code	Alerte/Rappel	Définition
181	Remplacer le filtre à air (1)	Remplacez le filtre à air (1). Une fois le filtre remplacé, réinitialisez la minuterie en appuyant sur le bouton « Effacer » sur l'écran du contrôleur.
405	Pile faible	Pile faible. Désactivez le système, puis changez les piles.
407	Pile extrêmement faible	Pile extrêmement faible. Le contrôleur ne peut pas contrôler votre système. Veuillez immédiatement changer les piles.



**Remarque :** Veuillez consulter le manuel de l'unité intérieure pour en savoir plus si le code d'alerte affiché n'est pas compris dans le tableau ci-dessus.

## Notifications de changement de filtre

Vous pouvez modifier les notifications de changement de filtre dans les codes de fonction dans le menu avancé. Pour modifier les notifications, suivez les étapes ci-dessous.

- 1 Appuyez sur le bouton **Menu** durant cinq secondes pour accéder aux options du menu avancé. Ensuite, entrez le code NIP précédemment noté lorsque vous y êtes invité (voir la page 13).
- 2 Appuyez sur (←) ou (→) pour accéder à Fonction Codes (codes de fonction) du menu avancé et appuyez sur **Select** (sélectionner).
- 3 Appuyez sur (←) ou (→) jusqu'à ce que vous arriviez à **IUFC 07 (Function Code 7)** (IUFC 07 - code de fonction 7) et appuyez sur **Edit** (Modifier).
- 4 Appuyez sur (+) ou (-) pour modifier les **notifications de changement de filtre** (1 = 100 heures, 2 = 2 500 heures et 3 = aucun indicateur de signe de filtre) et appuyez sur **Done** (Terminé).
- 5 Appuyez sur **Back** (Retour) pour enregistrer la modification et revenir à l'écran d'accueil.

## Dépannage

### L'écran est vide

- Confirmez que les piles AA neuves sont installées dans le bon sens.



### Le système de chauffage ou de climatisation ne répond pas.

- Appuyez sur **Mode** pour régler le système à Heat (Chauffage). Assurez-vous que la température réglée est supérieure à la température intérieure.
- Appuyez sur **Mode** pour régler le système à Cool (Climatisation). Assurez-vous que la température réglée est inférieure à la température intérieure.
- Vérifiez le disjoncteur et réinitialisez le si nécessaire.

### Impossible de modifier les réglages de la température

- Votre installateur peut avoir configuré une limite de plage pour le chauffage ou la climatisation. Communiquez avec votre installateur pour vérifier ces paramètres sur votre contrôleur. Paramètres de limites de plage par défaut :
- Heat (Chauffage) : 4,5 à 32,5 °C (40 à 90 °F)
  - Cool (Climatisation) : 10,0 à 37,0 °C (50 à 99 °F)

### Le contrôleur s'affiche « WAIT (ATTENDRE) »

- Le contrôleur MHK2 affiche « WAIT (ATTENDRE) » pendant qu'il reçoit les données de l'appareil.
- Si le contrôleur affiche l'icône RedLINK déconnectée  dans le coin supérieur droit de l'écran « WAIT (ATTENDRE) », cela signifie que la connexion avec le récepteur a été perdue.
  - Si le contrôleur affiche l'icône RedLINK connectée  dans le coin supérieur droit de l'écran « WAIT (ATTENDRE) », cela signifie que le contrôleur est en attente de connexion avec le système.
  - Pour désinscrire le récepteur, maintenez la partie inférieure centrale du contrôleur enfoncée pendant 5 secondes. Le contrôleur sera ensuite désinscrit, peu importe si le récepteur est sous ou hors tension.

## Informations générales relatives au système



### ATTENTION : RISQUE ÉLECTRIQUE

Peut provoquer une décharge électrique ou endommager l'équipement. Coupez l'alimentation avant de commencer l'installation.



### ATTENTION : AVIS DE DÉCHET ÉLECTRONIQUE

Le produit ne devrait pas être jeté aux ordures ménagères. Adressez-vous au centre de collecte ou de récupération autorisé le plus près. L'élimination appropriée de l'équipement en fin de vie aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé.



# Informations réglementaires

## Déclaration de conformité de la FCC (partie 15.19) (États-Unis uniquement)

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- 1 Ce dispositif ne peut pas causer d'interférences dangereuses, et
- 2 Ce dispositif ne doit accepter aucune interférence reçue, notamment les interférences à l'origine d'un fonctionnement indésirable.

## Avertissement de la FCC (paragraphe 15.21) (États-Unis uniquement)

Les modifications qui ne sont pas expressément autorisées par la partie responsable de la conformité peuvent annuler la capacité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

## Déclaration de la FCC relative aux interférences (partie 15.105 (b)) (États-Unis uniquement)

Cet équipement a subi des tests prouvant sa conformité aux limites prescrites pour les appareils numériques de classe B, selon la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites ont été conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'y a aucune garantie que ces interférences ne puissent survenir dans une installation donnée. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception de signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en l'allumant, l'utilisateur peut essayer de corriger ces interférences par les mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice;
- augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;
- brancher l'équipement sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché;
- consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/télévision.

## Récepteur sans fil et télécommande MHK2

Pour respecter les limites d'exposition RF non contrôlées de la FCC et d'Industrie Canada, les antennes utilisées pour ces émetteurs doivent être installées de manière à garantir une distance de séparation d'au moins 20 cm de toute personne et elles ne doivent pas être utilisées en combinaison avec une autre antenne ou un autre émetteur.

## Section 7.1.3 de la norme RSS-GEN

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- 1 Ce dispositif ne peut pas causer d'interférences, et
- 2 cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, notamment celles à l'origine d'un fonctionnement indésirable.

## Section 7.1.2 de la norme RSS-GEN

Conformément aux réglementations d'Industrie Canada, cet émetteur radio peut uniquement fonctionner avec une antenne dont le type et le gain maximal (ou d'une valeur moindre) sont approuvés par Industrie Canada pour cet émetteur. Pour réduire les risques d'interférence radio envers d'autres utilisateurs, il faut également que le type et le gain de l'antenne soient tels que la puissance isotrope rayonnée équivalente ne dépasse pas ce qui est nécessaire à une communication réussie.

# Conformité avec l'ADA

Veillez consulter le chapitre 3 de la section 309 du United States Access Board.



Le fonctionnement de cet équipement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit causer aucune interférence nuisible et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent l'activer de façon inopinée.

kumo cloud est une marque déposée de Mitsubishi Electric US, Inc.

Tous les autres noms de produits mentionnés ci-après sont des marques de commerce ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

© Marque de commerce déposée aux É.-U.

© 2019 Mitsubishi Electric US, Inc.

Suwanee, GA 30024

33-00447EFS—04 M.S. Rev. 10-19

Imprimé au Mexique



33-00447EFS-04

# Kit de controlador remoto inalámbrico RedLINK™

## Manual de funcionamiento

**MHK2:**  
**Controlador MRCH2, receptor MIFH2 y cable MRC2**



## Bienvenido

Este manual está diseñado para ayudarlo a familiarizarse con el nuevo controlador remoto MHK2 RedLINK™. Consulte el índice de la página 2 para buscar por tema.

## ¿Necesita ayuda? Comuníquese con nosotros.

**Sitio web:** <https://mhk2.meushvac.com/>

**Teléfono:** 1-800-433-4822

El MHK2 es compatible con kumo cloud cuando está conectado con la interfaz inalámbrica 2 o posterior.



# Leer antes de instalar

## Índice

<b>Características del controlador .....</b>	<b>3</b>
<b>Descripción general del controlador.....</b>	<b>4</b>
<b>Funcionamiento básico del controlador</b>	
Ajustar la temperatura .....	4
Anulaciones de la programación.....	5
Ajustar la temperatura en modo automático .....	6
Seleccionar el modo de sistema .....	7
Configuración de la velocidad del ventilador.....	8
Configuración de la dirección de las paletas .....	8
<b>Configuraciones del menú principal</b>	
Descripción general del menú principal .....	9
Opciones de programación .....	10
Configurar una programación.....	11
Restablecer la programación.....	12
Configuración para bloquear la pantalla.....	13
Configurar la fecha y la hora .....	14
Limpiar la pantalla del controlador .....	14
Elegir Fahrenheit o Celsius .....	15
Ver la información del controlador.....	15
Estado de la conexión a wifi.....	16
État du voyant DEL du récepteur sans fil RedLINK .....	16
Reemplazo de la batería .....	17
<b>Alertas y recordatorios de mantenimiento.....</b>	<b>18</b>
Cambiar notificaciones de filtro .....	18
<b>Appendices</b>	
Solución de problemas.....	19
Información general del sistema .....	19
Información reglamentaria.....	20
Poliza de garantía.....	21
Cumplimiento con la ADA .....	22

## Características del controlador

**Programación flexible:** El controlador es totalmente programable. Puede programar diferentes ajustes de temperatura de calefacción y refrigeración por día en cuatro períodos únicos (Wake [Activo], Leave [Salir], Return [Regresar] y Sleep [Inactivo]).

**Muestra la temperatura del aire ambiente, registra el porcentaje de humedad relativa interior e informa el estado del sistema HVAC:** Puede ver la temperatura real o el porcentaje de humedad relativa, o si el sistema de refrigeración/calefacción está funcionando. La pantalla de temperatura interior mostrará la temperatura de la unidad interior, el controlador MHK2, los sensores RedLINK o un promedio del MHK2 y RedLINK. Usted confirma y configura estos ajustes durante la instalación.

**Cambio automático de calefacción a refrigeración:** Cuando está seleccionado el modo automático, el controlador remoto MHK2 puede determinar automáticamente si su hogar necesita calefacción o refrigeración para alcanzar la temperatura deseada en el momento adecuado.

**Método de alimentación:** Diseñado para funcionar con batería (2 x baterías alcalinas AA).

# Descripción general del controlador

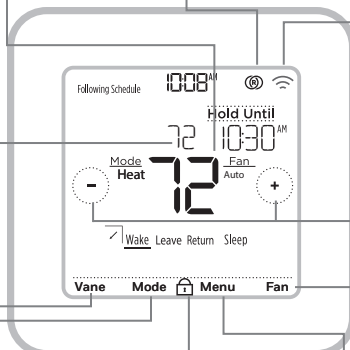
**Temperatura deseada** Muestra la temperatura interior deseada.

**Temperatura interior/ de humedad interior relativa (%)** Toque para ver la temperatura interior o el de humedad interior relativa (%).

**Estado de conexión** RedLINK Indica si el controlador está conectado a la interfaz RedLINK y se está comunicando correctamente.

**Información de estado de conexión** Indica si el receptor inalámbrico MIFH2 RedLINK™ está conectado a la interfaz inalámbrica 2 de Mitsubishi Electric y a kumo cloud.

**Ajuste de temperatura** Presione (+) o (-) para ajustar la temperatura deseada.



**Vane (Veleta)** Toque para seleccionar la dirección del aire (las opciones pueden variar para diferentes unidades principales):

- Auto (Automático)
- Swing (Oscilante)
- Ceiling (Techo)
- High (Alto)
- Middle (Medio)
- Low (Bajo)
- Floor (Piso)

**Mode (Modo)** Presione para seleccionar el modo de sistema:

- Heat (Calefacción)
- Cool (Refrigeración)
- Dry (Secado)
- Fan (Ventilador)
- Auto (Automático)
- Off (Apagado)

**Bloquear** Indica que la pantalla está bloqueada:

- Full Lock (Bloqueo total)
- Partial Lock (Bloqueo parcial)
- Bloqueos basados en ISU (Los bloqueos completos y parciales se pueden desbloquear con un PIN).

**Menu (Menú)** Presione para configurar un programación y ver otras opciones personalizables.

**Fan (Ventilador)** Presione para seleccionar el modo del ventilador:

- Auto (Automático)
- Velocidades ajustables de 1 a 5

## Ajustar la temperatura

Para subir o bajar la temperatura deseada, presione (+) o (-) en la pantalla de inicio del controlador.

El tiempo que se mantendrá el cambio dependerá del tipo de programación que se seleccione. Para obtener más información, consulte la sección "Opciones de programación" en la página 10.



## Anulaciones de la programación

Se produce una anulación de la programación cuando el controlador remoto ejecuta una programación local y se configura el punto de ajuste.

**Mantener hasta (intervalo temporal):** Anula el punto de ajuste de la temperatura actual durante un máximo de 24 horas. Puede utilizar esta función para mantener una temperatura hasta un horario específico.

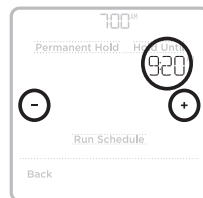
**Intervalo permanente:** Anula el punto de ajuste de la temperatura actual de forma permanente hasta que usted lo cambie manualmente o reactive un programa.

**Intervalo en días festivos:** Con un programa en ejecución, puede mantener la configuración actual del sistema durante un período de tiempo establecido, ajustable en incrementos de un día.

### Anulación de la programación del programa (temporal)

- 1 Para configurar la temperatura deseada, presione (+) o (-) en la pantalla de inicio del controlador. Aparecerá **Hold Until (Fin del intervalo)** junto con la hora en que finalizará el intervalo.
- 2 Para cambiar el fin del intervalo, presione **Hold until (Fin del intervalo)** y aguarde hasta que la hora comience a parpadear. Luego, presione (+) o (-) para configurar cuándo desea que finalice el intervalo. Presione **Hold Until (Fin del intervalo)** una vez más para confirmar los cambios y volver a la pantalla de inicio.

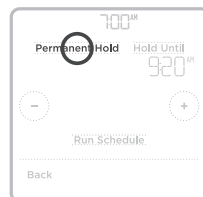
Una vez que el período de intervalo finalice, el controlador volverá automáticamente a la programación del programa. Si desea cancelar el intervalo, presione **Hold Until (Fin del intervalo)** y, luego, presione **Run Schedule (Ejecutar programación)**.



### Anulación de la programación del programa (permanente)

- 1 Para alcanzar la temperatura deseada, presione (+) o (-) en la pantalla de inicio del controlador. Aparecerá **Hold Until (Fin del intervalo)** junto con el horario en que usted desea que finalice el intervalo.
- 2 Presione **Hold Until (Fin del intervalo)**. En la pantalla aparecerá **Permanent Hold (Intervalo permanente)**. Presione **Permanent Hold (Intervalo permanente)** para crear un intervalo para esta temperatura hasta que usted la cambie manualmente.

Para finalizar el intervalo permanente y volver a la programación del programa, presione **Permanent Hold (Intervalo permanente)** y, luego, presione **Run Schedule (Ejecutar programación)**.



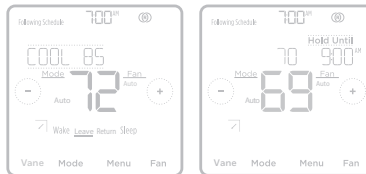
## Ajustar la temperatura en modo automático

El modo automático (cuando el controlador selecciona automáticamente la calefacción o la refrigeración para alcanzar la temperatura deseada) está habilitado de forma predeterminada. Si su profesional de calefacción o refrigeración lo deshabilitó, no podrá ver la opción **Auto** (Automático) debajo de **Mode** (Modo) en la pantalla de inicio del controlador.

Para seleccionar las temperaturas preferidas para calefacción y refrigeración en modo

automático, siga los pasos a continuación.

- 1 Presione **Mode (Modo)** en la pantalla de inicio del controlador hasta que aparezca **Auto** (Automático). Luego, presione (+) o (-) para seleccionar los ajustes de temperatura preferidos para el modo que se encuentra activo en el momento (calefacción o refrigeración).
- 2 Luego, toque el texto (ya sea HEAT o COOL [CALOR o FRÍO]) al lado de donde se muestra el punto de ajuste para cambiar al modo inactivo.
- 3 Para seleccionar la temperatura deseada en otro modo, presione (+) o (-). Luego de 3 segundos de inactividad, su configuración se activará y la pantalla del controlador mostrará el punto de referencia del modo activo.





## Seleccionar el modo de sistema

El modo de sistema actual (Heat [Calefacción], Cool [Refrigeración], Dry [Secado], Fan [Ventilador] Off [Apagado], se muestra en la pantalla de inicio del controlador.

El modo que se encuentra activo (Heat [Calefacción] o Cool [Refrigeración]) se muestra en la esquina superior izquierda de la pantalla de inicio del controlador.

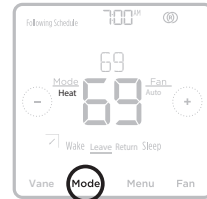
Para ver los diferentes modos disponibles, presione **Mode (Modo)** en la pantalla de inicio del controlador y seleccione el modo adecuado para su temperatura deseada.

- **Heat (Calefaccionar):** Disfrute del aire cálido a la temperatura deseada.
- **Cool (Refrigerar):** Disfrute del aire fresco a la temperatura deseada.
- **Dry (Secar):** Deshumidifique la habitación. Es posible que la habitación se enfríe ligeramente. La temperatura puede no ser configurable durante el modo SECO (varía según el equipo).
- **Fan (Ventilador):** Haga circular el aire en la habitación.
- **\*Auto (Cambio automático):** La unidad selecciona el modo de operación de acuerdo con la diferencia entre la temperatura ambiente y la temperatura establecida. Durante el modo **Auto**, la unidad cambia de modo (**Cool (Refrigerar)** ↔ **Heat (Calefaccionar)**) cuando la diferencia entre la temperatura ambiente y la temperatura establecida es de alrededor de 4 °F (2 °C) durante más de 15 minutos.
- **Off (Apagar):** Apaga los sistemas de calefacción, refrigeración y ventilación de la unidad interior.



### Notas:

- Para configurar sus preferencias de temperatura en el modo **Auto (Automático)**, consulte la page 6.
- El modo **Auto (Automático)** no se recomienda si esta unidad interior está conectada a una unidad exterior tipo MXZ. Cuando se operan varias unidades interiores simultáneamente, es posible que la unidad no pueda cambiar el modo de operación entre **Heat y Cool (Refrigerar y Calefaccionar)**. En este caso, la unidad interior pasa al modo de espera (consulte la tabla de la luz indicadora de funcionamiento).
- Es posible que el modo **Auto (Automático)** no aparezca en la pantalla del controlador, dependiendo de su equipo y de cómo se instaló su controlador.



## Configuración de la velocidad del ventilador

Para ver las diferentes configuraciones de velocidad disponibles para el ventilador, presione **Fan** (Ventilador) en la pantalla de inicio del controlador hasta que aparezca la velocidad deseada. Los cambios se guardarán automáticamente.

Velocidades del ventilador disponibles:

- **Auto (Automático):** MHK2 determinará la velocidad óptima del ventilador para cumplir con la temperatura establecida.
- **Fixed Speed (Adjustable) (Velocidad fija [ajustable]):** El ventilador funcionará continuamente, a una de las cinco velocidades diferentes. Cada vez que toque **Fan** (Ventilador), la velocidad del ventilador aumentará (muy baja, baja, media, alta, muy alta).

**i** **Nota:** Las velocidades del ventilador disponibles pueden variar según el tipo y la serie de la unidad interior.



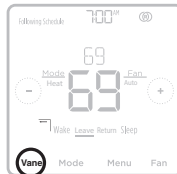
## Configuración de la dirección de las paletas

Para ver los diferentes modos disponibles para la veleta, presione **Vane (Veleta)** en la pantalla de inicio del controlador hasta que aparezca el modo deseado. Sus cambios se guardarán automáticamente.

Modos disponibles para la veleta:

- **Auto (Automático)**
- **Swing (Oscilante)**
- **Ceiling (Techo)**
- **High (Alto)**
- **Middle (Medio)**
- **Low (Bajo)**
- **Floor (Piso)**

**i** **Nota:** Las direcciones disponibles de las paletas pueden variar según el tipo y la serie de la unidad interior.



## Descripción general del menú principal

Para ver las siguientes opciones, presione **Menu (Menú)** en la pantalla del controlador y, luego, utilice las flechas (◀) o (▶).

### *ALERTS* (Alertas)

Vea, posponga o cancele las alertas y los recordatorios activos (disponibles solo cuando vea el símbolo de alerta ⚠ activa en la pantalla de inicio del controlador).

### *SCHEDULE* (Programación)

Edita la programación del programa del controlador local. (Solo disponible si lo habilita su profesional de calefacción o refrigeración).

### *HOLIDAY HOLD* (Intervalo en días festivos)

Establezca los ajustes de temperatura del ahorro de energía para cuando no esté en el hogar.

### *SCREEN LOCK* (Bloqueo de pantalla)

Bloquee la pantalla para limitar el acceso a las configuraciones del controlador.

### *CLOCK / DATE* (Reloj/Fecha)

Seleccione de forma manual el reloj, el formato del reloj y el tiempo de ahorro durante las horas de luz en el submenú

**CLOCK (RELOJ)** y la fecha en el submenú **DATE (FECHA)**.

### *CLEAN SCREEN* (LIMPIAR PANTALLA)

Deshabilite la pantalla táctil durante 30 segundos para poder limpiarla.

### *RECEIVER LED* (LED receptor)

Ajuste el LED del receptor en encendido o apagado en el modo de funcionamiento normal. En el modo predeterminado, el LED del receptor estará verde fijo.

### *TEMP SCALE* (Escala de temperatura)

Elija Fahrenheit o Celsius.

### *RESET*

### **SCHEDULE (RESTABLECER LA PROGRAMACIÓN):**

Restablece la programación predeterminada del programa de lunes a viernes, y sábado y domingo del controlador local.

### *DEVICE INFO* (Información del dispositivo)

Vea la información del dispositivo de su controlador, como la versión del software del controlador, el código de fecha de configuración de producción del controlador, la versión del software del receptor, el número de serie del dispositivo y el sensor de aire interior.

## Navegación por los menús

**Menu (Menú):** presione para acceder a todas las opciones y todos los submenús.

(◀) o (▶) : presione para ver todas las opciones y todos los submenús.

(+) o (-) : presione para ajustar, por ejemplo, la temperatura, la hora y la fecha

**Back (Atrás) o Cancel (Cancelar):** presione para descartar cambios o volver al menú anterior.

**Select (Seleccionar):** presione para acceder a un submenú.

**Done (Listo):** presione para confirmar una selección.

**Sugerencia:** puede presionar **Select (Seleccionar)** para acceder a un submenú o puede presionar el texto del área de mensajes (la palabra SCHEDULE [PROGRAMACIÓN], por ejemplo).

# Opciones de programación

Este controlador puede configurarse para ser programable o no programable para los modos Residencial y Comercial. Ambas opciones se explican a continuación.

La programación del controlador es una configuración opcional del menú. Solo se visualiza en el menú del controlador si lo habilitó su profesional de calefacción o refrigeración.

## Configuración predeterminada del programa residencial

Puede programar diferentes ajustes de temperatura de calefacción y refrigeración en cuatro períodos únicos (Wake [Activo], Leave [Salir], Return [Regresar] y Sleep [Inactivo]) desde la opción **MENU/SCHEDULE (MENÚ/PROGRAMACIÓN)** del controlador. Asegúrese de que su profesional de calefacción o refrigeración haya habilitado la programación en el menú Installer setup (Configuración del instalador) del controlador.

Consulte la tabla a continuación para ver el horario predeterminado con configuraciones ajustables:

La programación del controlador está **ACTIVADA**.

Período	Hora de inicio	Heat (Calefacción) (de lunes a viernes)	Cool (Refrigeración) (de lunes a viernes)	Heat (Calefacción) (sábado y domingo)	Cool (Refrigeración) (sábado y domingo)
<b>Wake (Activo)</b>	6:00 a.m.	69 °	79 °	69 °	79 °
<b>Leave (Salir)</b>	8:00 a.m.	61 °	86 °	61 °	86 °
<b>Return (Regresar)</b>	6:00 p.m.	69 °	79 °	69 °	79 °
<b>Sleep (Inactivo)</b>	10:00 p.m.	61 °	83 °	61 °	83 °

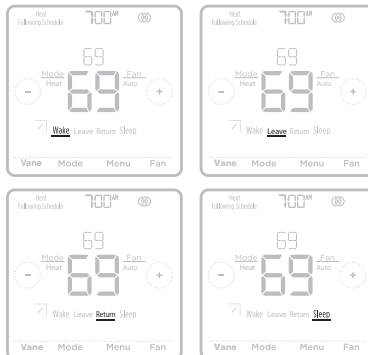


- Los períodos Wake (Activo), Leave (Salir), Return (Regresar) y Sleep (Inactivo) aparecen en la pantalla de inicio del controlador.
- Los ajustes de temperatura para los cuatro períodos, según la diferenciación por día o grupo de días, se pueden modificar en la opción **MENU/ SCHEDULE (MENÚ/PROGRAMACIÓN)** del controlador.

## Período de la programación

En la pantalla de inicio del controlador, se muestra un período activo subrayado. Los períodos mostrados varían en función de si la programación del controlador local está habilitada y activada.

- 1 La programación del controlador está **DESACTIVADA**: Los períodos de la programación no se muestran.
- 2 La programación del controlador está **ACTIVADA**: Se muestran los períodos Wake (Activo), Leave (Salir), Return (Regresar) y Sleep (Inactivo).



## Ajustes por defecto del programa comercial

Este controlador remoto está preconfigurado para usar la configuración del programa de ahorro de energía. Recomendamos estos ajustes, ya que pueden reducir sus gastos de calefacción/refrigeración.

Consulte la tabla a continuación para obtener información sobre los ajustes programables de la programación predeterminada 5+2 (lunes a viernes; sábados y domingos).

Período	Hora de inicio	Heat (Calefacción) (de lunes a viernes)	Cool (Refrigeración) (de lunes a viernes)	Heat (Calefacción) (sábado y domingo)	Cool (Refrigeración) (sábado y domingo)
Occupied (Ocupado) 1	8:00 a.m.	69 °	79 °	69 °	79 °
Unoccupied (Desocupado) 1	10:00 p.m.	61 °	83 °	61 °	83 °
Occupied (Ocupado) 2	--	--	--	--	--
Unoccupied (Desocupado) 2	--	--	--	--	--

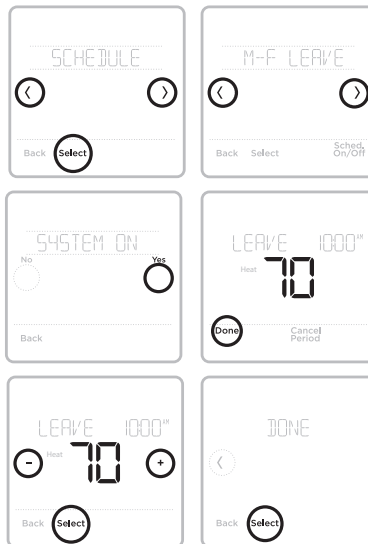
**i** **Nota:** Los períodos Ocupado 2 y Desocupado 2 pueden programarse según sea necesario, dependiendo de la configuración instalada.

## Configurar una programación

Para modificar una programación en la pantalla del controlador, siga los pasos a continuación.

- 1 Presione **Menu (Menú)** en la pantalla de inicio del controlador.
- 2 Presione las flechas (◀) o (▶) hasta que vea **SCHEDULE (PROGRAMACIÓN)** y, luego, presione **Select (Seleccionar)**.
- 3 Presione las flechas (◀) o (▶) para seleccionar un período en el día o un conjunto de días y, luego, presione **Select (Seleccionar)** en el período que desea modificar.
- 4 Presione **Yes (Sí)** para encender el sistema durante el período.
- 5 Presione el área de la hora y, luego, presione (+) o (-) para ajustar el inicio del período. Presione **Select (Seleccionar)** para confirmar.
- 6 Cuando el área de la temperatura comience a parpadear, presione (+) o (-) para ajustar su temperatura preferida para el modo que se encuentra activo en el momento (calefacción o refrigeración). Presione **Select (Seleccionar)** para confirmar. Luego, presione (+) o (-) para ajustar su temperatura preferida para el modo inactivo. Presione **Select (Seleccionar)** para confirmar.
- 7 Modifique el siguiente período o use la flecha (◀) hasta que vea **DONE (LISTO)**; luego, presione **Select (Seleccionar)** para guardar los cambios e ir a la pantalla de inicio.

**i** **Nota:** El menú de programación y las opciones de ENCENDIDO/APAGADO del sistema están disponibles solo si están habilitadas en el menú de configuración del instalador del controlador.



**i** **Nota:** Las imágenes de arriba muestran la configuración en modo Residencial. Los mismos pasos se aplican para ajustar la programación en modo Comercial.

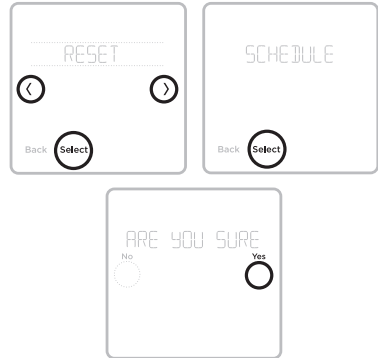
## Restablecer la programación

Para restablecer la programación del controlador a los ajustes de temperatura predeterminados (consulte la sección "Opciones de programación" en la página 10), siga los pasos a continuación.

- 1 Presione **Menu (Menú)** en la pantalla del controlador.
- 2 Presione las flechas (◀) o (▶) hasta que vea **RESET (RESTABLECER)** y, luego, presione **Select (Seleccionar)**.
- 3 Presione las flechas (◀) o (▶) hasta que vea **SCHEDULE (PROGRAMACIÓN)** y, luego, presione **Select (Seleccionar)**.
- 4 Presione **Yes (Sí)** para confirmar.

**i** **Nota:** La opción de menú Reset schedule (Restablecer la programación) solo está disponible si la programación está habilitada en el menú Installer setup (Configuración del instalador) del controlador.

**i** **Nota:** Si cambia de un programa previamente guardado, ya sea residencial o comercial, a comercial o residencial respectivamente, también debe habilitar un reinicio del programa después de guardar el cambio para reflejar los valores predeterminados correctos del programa.



## Configuración para bloquear la pantalla

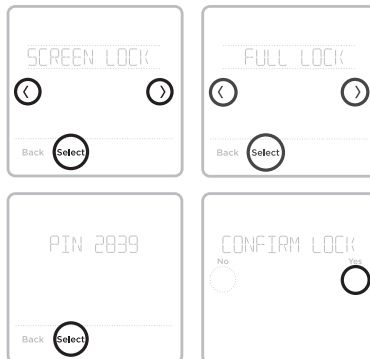
Para evitar el acceso no autorizado al controlador, o para limitar los cambios en la configuración del sistema:

**Partial Lock (Bloqueo parcial):** Solo se puede cambiar la temperatura. (Solo visible si ISU 165 está deshabilitada).

**Full Lock (Bloqueo total):** No se permite el acceso sin el número PIN.


### Aplicar una configuración de bloqueo de la pantalla

- 1 Presione **Menu (Menú)** en la pantalla de inicio del controlador.
- 2 Presione las flechas (◀) o (▶) hasta que vea **SCREEN LOCK (BLOQUEO DE PANTALLA)** y, luego, presione **Select (Seleccionar)**.
- 3 Presione las flechas (◀) o (▶) para seleccionar su configuración de bloqueo de pantalla deseada y, luego, presione **Select (Seleccionar)**.
- 4 En la pantalla aparecerá un número PIN. Escríbalo \_ \_ \_ \_ y guárdelo en un lugar seguro para tener como referencia futura.
- 5 Presione **Select (Seleccionar)** y confirme su configuración de bloqueo de pantalla presionando **Yes (Sí)**.



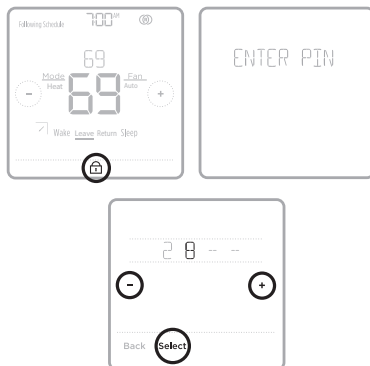
**i Nota:** Cuando la pantalla esté bloqueada en forma total, se indicará con un símbolo de candado en la parte inferior de la pantalla del controlador. La configuración de bloqueo total, bloqueo parcial e ISU 161-167 puede activar el símbolo de bloqueo, pero solo el bloqueo total y parcial se puede desbloquear con el PIN.

### Desbloquear la pantalla

- 1 Presione el símbolo de candado  en la pantalla de inicio del controlador.
- 2 Cuando se le solicite que ingrese el número PIN, presione (+) o (-) para seleccionar el primer número del código PIN. Presione **Select (Seleccionar)** para confirmar y repita los pasos para los demás números.

**i Nota:** Si al tocar el símbolo de bloqueo no se solicita el PIN, debe desactivar la configuración de bloqueo en las ISU 161-167 para realizar el cambio necesario.

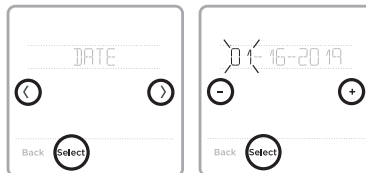
Cuando ingrese el PIN correcto, volverá a la pantalla de inicio del controlador. Para volver a bloquear la pantalla luego de realizar los cambios, siga los pasos anteriores para aplicar una configuración de bloqueo de pantalla.



# Configurar la fecha y la hora

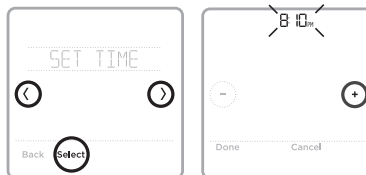
## Configurar la fecha

- 1 Presione **Menu (Menú)** en la pantalla de inicio del controlador.
- 2 Presione las flechas (◀) o (▶) hasta que vea DATE (FECHA) y, luego, presione **Select (Seleccionar)**.
- 3 Presione (+) o (-) para seleccionar el mes y, luego, presione **Select (Seleccionar)** para confirmar.
- 4 Configure el día y el año de la misma forma. Presione **Select (Seleccionar)** para guardar los cambios.



## Configurar la hora

- 5 Presione **Menu (Menú)** en la pantalla de inicio del controlador.
- 6 Presione las flechas (◀) o (▶) hasta que vea CLOCK (RELOJ) y, luego, presione **Select (Seleccionar)**.
- 7 Presione las flechas (◀) o (▶) hasta que vea SET TIME (CONFIGURAR HORA) y, luego, presione **Select (Seleccionar)**.
- 8 Presione (+) o (-) para configurar la hora (o mantenga presionados los botones para hacerlo más rápido). Cuando termine, presione **Done (Listo)**.
- 9 Seleccione el formato del reloj (de 12 o 24 horas) y el tiempo de ahorro durante las horas de luz en el mismo submenú CLOCK (RELOJ).



## Limpiar la pantalla del controlador

Con la opción de limpiar la pantalla, puede bloquear la pantalla del controlador para evitar modificar las configuraciones por accidente cuando la limpie. Para activar el modo limpiar pantalla, siga los siguientes pasos.

- 1 Presione **Menu (Menú)** en la pantalla de inicio del controlador.
- 2 Presione las flechas (◀) o (▶) hasta que vea CLEAN SCREEN (LIMPIAR PANTALLA) y, luego, presione **Select (Seleccionar)**.

La pantalla se desactivará durante 30 segundos. Podrá ver un cronómetro regresivo que indicará cuánto tiempo queda hasta la reactivación.

**Sugerencia:** Para limpiar la pantalla del controlador, rocíe agua o un limpiador doméstico en un trapo y úselo para limpiar la pantalla. Evite usar limpiadores abrasivos y NO rocíe ningún líquido directamente sobre el controlador.

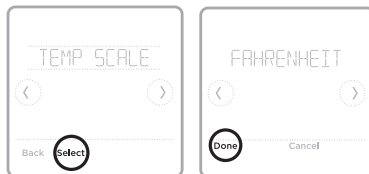




## Elegir Fahrenheit o Celsius

Para seleccionar una escala de temperatura, siga los siguientes pasos.

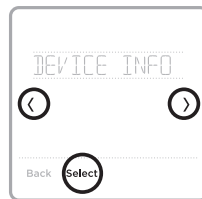
- 1 Presione **Menu (Menú)** en la pantalla de inicio del controlador.
- 2 Presione las flechas (◀) o (▶) hasta que vea TEMP SCALE (ESCALA DE TEMPERATURA) y, luego, presione **Select (Seleccionar)**.
- 3 Presione las flechas (◀) o (▶) para seleccionar FAHRENHEIT o CELSIUS y, luego, presione **Done (Listo)** para guardar sus cambios.
- 4 Presione **Back (Atrás)** para volver a la pantalla de inicio del controlador.



## Ver la información del controlador


Para ver la información técnica de su controlador, siga los pasos a continuación.


- 1 Presione **Menu (Menú)** en la pantalla de inicio del controlador.
- 2 Presione las flechas (◀) o (▶) hasta que vea DEVICE INFO (INFORMACIÓN DEL DISPOSITIVO) y, luego, presione **Select (Seleccionar)**.
- 3 Presione las flechas (◀) o (▶) para ver información como la siguiente:
  - Versión de software del controlador
  - Versión de software de RedLINK
  - Código de fecha de la configuración de producción del controlador
  - Modelo de controlador
  - Número de serie del dispositivo
  - Versión de software del receptor
  - Modelo de receptor
  - Versión de firmware del sensor de aire interior (si está disponible)
  - Batería del sensor de aire interior (si está disponible)





## Estado de la conexión a wifi

Se muestran tres configuraciones para el ícono de wifi en la esquina superior derecha de la pantalla:

 Sin ícono: El receptor inalámbrico MIFH2 RedLINK no está conectado a la interfaz inalámbrica 2 de Mitsubishi Electric.

 Ícono desconectado: El receptor inalámbrico MIFH2 RedLINK está conectado y se está comunicando con la interfaz inalámbrica 2 de Mitsubishi Electric, pero la interfaz inalámbrica no está conectada a una red wifi.

 Ícono conectado: El receptor inalámbrico MIFH2 RedLINK está conectado y se comunica con la interfaz inalámbrica 2 de Mitsubishi Electric, y la interfaz inalámbrica está conectada a una red wifi.


 **Nota:** El MHK2 es compatible con la interfaz inalámbrica 2 de Mitsubishi Electric, lo cual permite que el sistema se conecte a kumo cloud®.



## Estado del LED del receptor inalámbrico RedLINK

### CONECTAR EL LED

- **Verde intermitente:** En el modo de configuración inalámbrica RedLINK.
- **Verde intermitente rápido:** En proceso de asociación.
- **Verde fijo:** Al menos un dispositivo RedLINK™ está registrado en el receptor.
- **Ámbar:** Espere.
- **Rojo:** El dispositivo RedLINK™ no se está comunicando.
- **Apagado:** No hay dispositivos RedLINK™ registrados en el receptor.

 **Notas:**

- La luz de estado parpadeante se apaga después de 15 minutos de inactividad. Presione **CONNECT (CONECTAR)** nuevamente si es necesario.
- Cuando se encienda por primera vez, la luz de estado estará apagada.

## Reemplazo de la batería

Se requieren baterías para que el controlador funcione.

Instale baterías nuevas de inmediato cuando aparece la alerta de batería baja. La alerta aparece aproximadamente dos meses antes de que las baterías se agoten.

Incluso si la alerta de batería baja no aparece, debe reemplazar las baterías una vez al año o antes de ausentarse durante más de un mes.

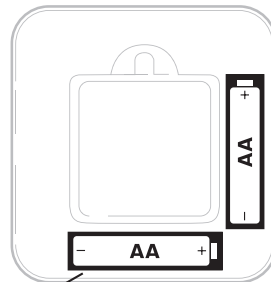
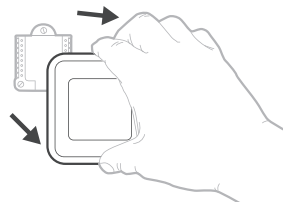
Todas las demás configuraciones se guardan de manera permanente en la memoria y no necesitan energía de la batería.

### **Notas:**

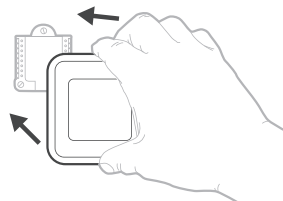
- Se recomienda el uso de baterías alcalinas.
- Cuando la energía de la batería es baja, la luz de fondo del controlador se desactiva para ahorrar energía de batería.
- Cuando la energía de la batería está muy baja, solo se muestran el ícono de alerta y el ícono de la batería, y el controlador no puede controlar el sistema HVAC. Se deben cambiar las baterías inmediatamente.



Cuando aparece la alerta de batería baja, presione ligeramente para aflojar el controlador y, luego, retírelo con cuidado del montaje de pared.






Coloque baterías AA alcalinas nuevas y reinstale el controlador. Asegúrese de que la polaridad de las baterías coincida con las marcas +/- en el interior del compartimento de la batería.



## Alertas y recordatorios de mantenimiento


El controlador remoto MHK2 cuenta con un conjunto de alertas y recordatorios inteligentes que ayudan a que su sistema de refrigeración y calefacción funcione de forma correcta y eficiente. Las alertas inteligentes le recuerdan que reemplace la batería o el filtro (si el instalador configura el recordatorio del filtro). Las alertas que no sean cruciales y los recordatorios de mantenimiento pueden posponerse hasta 7 días o pueden ignorarse.

Cuando haya una alerta activa o un recordatorio por mantenimiento, verá el símbolo de alerta  en la pantalla de inicio del controlador. Para ver información sobre la alerta, siga los pasos que se detallan a continuación.

- 1 Presione **Menu (Menú)** en la pantalla de inicio del controlador y, luego, verá el submenú ALERTS (ALERTAS). (El submenú ALERTS [ALERTAS] solo estará disponible cuando haya una alerta activa).
- 2 Presione **Select (Seleccionar)** para ver la alerta. Un código de alerta aparecerá en el reloj del controlador y una descripción de la alerta se desplazará por la pantalla.
- 3 Si la alerta no es crucial, tendrá las opciones Snooze (Postergar) o Dismiss (Ignorar). Si tiene diversas alertas, presione las flechas  o  para ver una lista de las alertas activas y siga los pasos 1 y 2 mencionados anteriormente. Presione Done (Listo) para finalizar y volver a la pantalla de inicio.






Para ver lo que significa cada código de alerta y la acción que debe tomar, consulte el siguiente cuadro.

Número	Alerta/recordatorio	Definición
181	Reemplazar el filtro de aire (1)	Reemplace el filtro de aire (1). Restablezca el temporizador presionando el botón Dismiss (Ignorar) en la pantalla del controlador luego de reemplazar el filtro.
405	Batería baja	Batería baja. Configure el modo del sistema en Off (Apagado) y cambie las baterías.
407	Batería muy baja	Batería muy baja. El controlador no puede controlar el sistema. Cambie las baterías inmediatamente.

 **Nota:** Si el código de alerta que ve no aparece en el cuadro anterior, consulte el manual de la unidad interior para obtener más detalles.

## Cambiar notificaciones de filtro

Puede editar las notificaciones de cambio de filtro dentro de los códigos de función en el menú avanzado. Para modificar las notificaciones, siga los pasos a continuación.

- 1 Para acceder al menú avanzado, mantenga presionado el botón **Menu (Menú)** durante 5 segundos. Luego ingrese el código PIN previamente mencionado cuando se le solicite. (Ver página 13).
- 2 Toque  o  para ir a la opción **Function Codes** (códigos de función) del menú avanzado y toque **Select (Seleccionar)**.
- 3 Toque  o  hasta llegar a **IUFC 07** (código de función 07) y toque **Edit (Editar)**.
- 4 Toque  para editar la función **Change Filter Notifications** (cambiar notificaciones de filtro) (1 = 100 horas, 2 = 2500 horas y 3 = sin indicador de señal de filtro) y presione **Done** (Hecho).
- 5 Toque **Back** (atrás) para guardar el cambio y volver a la pantalla de inicio.

# Solución de problemas

## La pantalla está en blanco

- Verifique que las baterías AA nuevas estén instaladas en la orientación correcta.

## El sistema de calefacción y refrigeración no responde

- Presione **Mode (Modo)** para establecer el sistema en Heat (Calefacción). Asegúrese de que la temperatura establecida sea mayor que la temperatura interior.
- Presione **Mode (Modo)** para establecer el sistema en Cool (Refrigeración). Asegúrese de que la temperatura establecida sea menor que la temperatura interior.
- Revise el disyuntor del circuito y restablezca si es necesario.

## Las configuraciones de temperatura no cambian

Su instalador puede haber establecido una configuración del límite de rango para la calefacción o la refrigeración. Comuníquese con su instalador para verificar la configuración del límite de rango en el controlador. La configuración del límite de rango predeterminado es la siguiente:

- Calefacción: 40 °F a 90 °F (4,5 °C a 32,5 °C)
- Refrigeración: 50 °F a 99 °F (10,0 °C a 37,0 °C)

## El controlador muestra una pantalla "WAIT" (ESPERE)

El controlador MHK2 mostrará la pantalla "WAIT" (ESPERE) mientras recibe datos del aire acondicionado.

- En la pantalla "WAIT" (ESPERE), si el controlador muestra el ícono de RedLINK desconectado (Ⓜ<sub>x</sub>) en la parte superior derecha, el controlador ha perdido la conexión con el receptor.
- En la pantalla "WAIT" (ESPERE), si el controlador muestra el ícono de RedLINK conectado (Ⓜ), el controlador está esperando a que se conecte el aire acondicionado.
- Para cancelar la incorporación del receptor, mantenga presionado el centro inferior de la pantalla del controlador durante 5 segundos. La incorporación del controlador se cancelará independientemente de si el receptor está encendido o apagado.

# Información general del sistema



## PRECAUCIÓN: PELIGRO ELÉCTRICO

Puede causar una descarga eléctrica o daños al equipo. Desconecte la corriente antes de comenzar la instalación.



## PRECAUCIÓN: AVISO DE RESIDUOS ELECTRÓNICOS

El producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Busque el centro de recolección autorizado más cercano o empresas de reciclaje autorizadas. La correcta eliminación de los equipos cuya vida útil terminó ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas en el medio ambiente y en la salud de las personas.

# Información reglamentaria

## **Declaración de conformidad con las normas FCC (parte 15.19) (solo para EE. UU.)**

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- 1 Este dispositivo no debe causar ninguna interferencia dañina.
- 2 Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

## **Advertencia de la FCC (Parte 15.21) (solo para EE. UU.)**

Los cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

## **Declaración de interferencia de la FCC (Parte 15.105 [b]) (solo para EE. UU.)**

Este equipo ha sido probado y se estableció que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B, de acuerdo con la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites se designaron para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. No obstante, no hay garantía de que la interferencia no se producirá en una instalación en especial. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio y televisión, que pueden determinarse al encender y apagar el equipo, el usuario deberá intentar corregir tales interferencias mediante alguno de los siguientes métodos:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente de un circuito distinto al que se conectó el receptor.
- Solicite ayuda al distribuidor o técnico de radio/TV con experiencia.

## **Receptor inalámbrico y control remoto MHK2**

Para cumplir con los límites de exposición a RF de FCC e Industry Canada para la población general/exposición no controlada, las antenas utilizadas para estos transmisores deben instalarse para proporcionar una distancia de separación de al menos 20 cm de todas las personas y no deben colocarse u operar conjuntamente con cualquier otra antena o transmisor.

## **Sección 7.1.3 de RSS-GEN**

El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- 1 Este dispositivo no debe causar ninguna interferencia.
- 2 Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado en este dispositivo.

## **Sección 7.1.2 de RSS-GEN**

Conforme a las normativas de Industry Canada, este radiotransmisor puede operarse únicamente con una antena del tipo y de la ganancia máxima (o menor) aprobadas para el transmisor por Industry Canada. Para reducir la interferencia de radio potencial a otros usuarios, se debe escoger un tipo de antena y ganancia de manera que la potencia isotrópica radiada equivalente (EIRP) no exceda lo necesario para una correcta comunicación.

# Poliza de garantía

IMPORTADO EN MEXICO POR:

INSTROMET MEXICANA S DE R L DE C V

Avenida Insurgentes 2453, Piso 6,

Tizapan, Alvaro Obregon,

Ciudad de Mexico, CP 01090

Telefono: 01 (55) 800 00423

Instromet Mexicana S. de R.L. de C.V. garantiza que éste producto está libre de defectos en su mano de obra y materiales contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento, bajo uso normal, por el término de 2 años a partir de la fecha de la compra por el consumidor. Si se determina que el producto esta defectuoso o presenta algún funcionamiento erróneo, Instromet Mexicana S. de R.L. de C.V. deberá reparar o reemplazar (a opción de Instromet) el producto bajo las siguientes condiciones:

1. Regresar el producto y la póliza de garantía, acompañado de la factura de venta o algún otro comprobante de compra fechado al establecimiento donde se realizó la compra, o a la siguiente dirección. En la cual también tendrá la información para obtener las partes, componentes, consumibles y accesorios del producto: Av. Salvador Nava Martinez 3125, Col. Colinas del Parque. San Luis Potosí, SLP Mexico 78294.
2. O puedes llamar al centro de atención al cliente al 01-800-083-5925 para México (ver teléfonos para otros países) donde se determinará si el producto debe regresarse o si se enviará un reemplazo del producto al consumidor sin costo alguno cubriendo los gastos que se deriven del cumplimiento de la presente garantía incluyendo los gastos de transporte. No es necesario pedir piezas ni accesorios. El producto será reemplazado bajo esta garantía.

Nota: Esta garantía no cubre gastos de mano de obra por re-instalación. No ampara el reemplazo de la pieza si el defecto ocurre por daño causado por el consumidor o desgaste normal.

La única responsabilidad de Instromet será reparar o reemplazar el producto dentro de los términos establecidos más arriba.

Instromet Mexicana S. de R.L. de C.V. no será responsable de ninguna pérdida o daño de ningún tipo, incluidos los daños incidentales o derivados, que resulten, de manera directa o indirecta, del incumplimiento de la garantía, expresa o implícita, o de cualquier otra falla de este producto.

Esta garantía es la única garantía expresa que Instromet Mexicana S. de R.L. de C.V. ofrece respecto de este producto. La duración de cualquier garantía implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad e idoneidad para un fin específico, se limita por el presente a la duración de dos años de esta garantía.

Esta garantía no es válida en los siguientes casos:

1. Cuando el producto haya sido utilizado en condiciones distintas a las normales (aquellas para las que está destinado).
2. Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso e instalación proporcionado.
3. Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Instromet Mexicana S. de R.L. de C.V.

Datos del producto:

Marca: \_\_\_\_\_ Modelo: \_\_\_\_\_ Número de serie: \_\_\_\_\_

Nombre del consumidor: \_\_\_\_\_ Dirección (calle y número): \_\_\_\_\_

Delegación o municipio: \_\_\_\_\_

Ciudad, estado y código postal: \_\_\_\_\_

Sello del establecimiento y fecha de compra

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

# Cumplimiento con la ADA

Consulte el capítulo 3, sección 309 de la Junta de Acceso de los Estados Unidos.



kumo cloud es una marca registrada de Mitsubishi Electric US, Inc.

Todos los demás nombres de productos mencionados en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

© Marca Registrada en los E.U.A.

© 2019 Mitsubishi Electric US, Inc.

Suwanee, GA 30024

33-00447EFS—04 M.S. Rev. 10-19

Impreso en México



33-00447EFS-04



Air-Conditioners

## SVZ-KP12,18, 24, 30, 36NA

### OPERATION MANUAL

For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before installing the air-conditioner unit.

FOR INSTALLER

En

### MANUEL D'INSTALLATION

Veuillez lire le manuel d'installation en entier avant d'installer ce climatiseur pour éviter tout accident et vous assurer d'une utilisation correcte.

POUR L'INSTALLATEUR

Fr





## Table of Contents

SVZ-KP12,18, 24, 30, 36NA .....	5
1. Safety Precautions .....	5
Symbols used in the text .....	5
Symbols used in the illustrations .....	5
Disposing of the unit .....	6
2. Part Names .....	7
3. Operation .....	8
3.1 Operation mode select .....	8
3.2 Fan speed setting .....	9
3.3 Ventilation .....	9
4. Timer .....	10
5. Care and Cleaning .....	11
6. Troubleshooting .....	13
7. Specifications .....	15
Memo .....	16
SVZ-KP12,18, 24, 30, 36NA .....	17
1. Consignes de sécurité .....	17
Symboles utilisés dans le texte .....	17
Symboles utilisés dans les illustrations .....	17
Mise au rebut de l'appareil .....	18
2. Nomenclature .....	19
3. Fonctionnement .....	20
3.1. Sélection du mode de fonctionnement .....	20
3.2. Réglage de la vitesse du ventilateur .....	21
3.3. Ventilation .....	21
4. Minuterie .....	22
5. Entretien et nettoyage .....	23
6. Guide de dépannage .....	25
7. Spécifications techniques .....	27
Note de service .....	29



# 1. Safety Precautions

- Before installing the unit, make sure you read all the “Safety Precautions”.
- The “Safety Precautions” provide very important points regarding safety. Make sure you follow them.
- Please report to or take consent by the supply authority before connection to the system.

## Symbols used in the text



### WARNING

Describes precautions that should be observed to prevent danger of injury or death to the user.



### CAUTION

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the unit.

## Symbols used in the illustrations



: Indicates a part which must be grounded.

**WARNING**

- The unit must not be installed by the user. Ask the dealer or an authorized company to install the unit. If the unit is installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
- Do not stand on, or place any items on the unit.
- Do not splash water over the unit and do not touch the unit with wet hands. An electric shock may result.
- Do not spray combustible gas close to the unit. Fire may result.
- Do not place a gas heater or any other open-flame appliance where it will be exposed to the air discharged from the unit. Incomplete combustion may result.
- Do not remove the front panel or the fan guard from the outdoor unit when it is running.
- When you notice exceptionally abnormal noise or vibration, stop operation, turn off the power switch, and contact your dealer.
- Never insert fingers, sticks etc. into the intakes or outlets.
- If you detect odd smells, stop using the unit, turn off the power switch and consult your dealer. Otherwise, a breakdown, electric shock or fire may result.
- This air conditioner is NOT intended for use by children or infirm persons without supervision.
- Young children must be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- If the refrigeration gas blows out or leaks, stop the operation of the air conditioner, thoroughly ventilate the room, and contact your dealer.

**CAUTION**

- Do not use any sharp object to push the buttons, as this may damage the remote controller.
- Never block or cover the indoor or outdoor unit's intakes or outlets.

**Disposing of the unit**

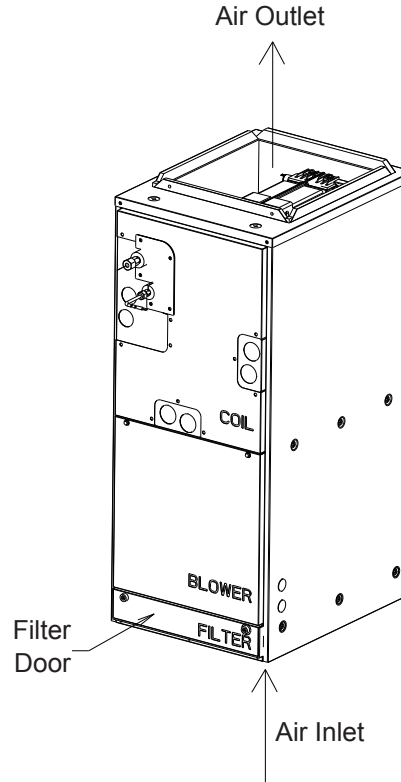
When you need to dispose of the unit, consult your dealer.

## 2. Part Names

- Indoor Unit

	SVP-KP-NA
Fan steps	3 steps
Vane	-
Louver	-
Filter	Normal
Filter cleaning indication	-

- SVZ-KP-NA  
Multi Position



- Remote controller (Optional parts)

Radio frequency interface	Wired remote controller
<p>RF thermostat</p>	

ENGLISH

## 3. Operation

- About the operation method, refer to the operation manual that comes with each remote controller.

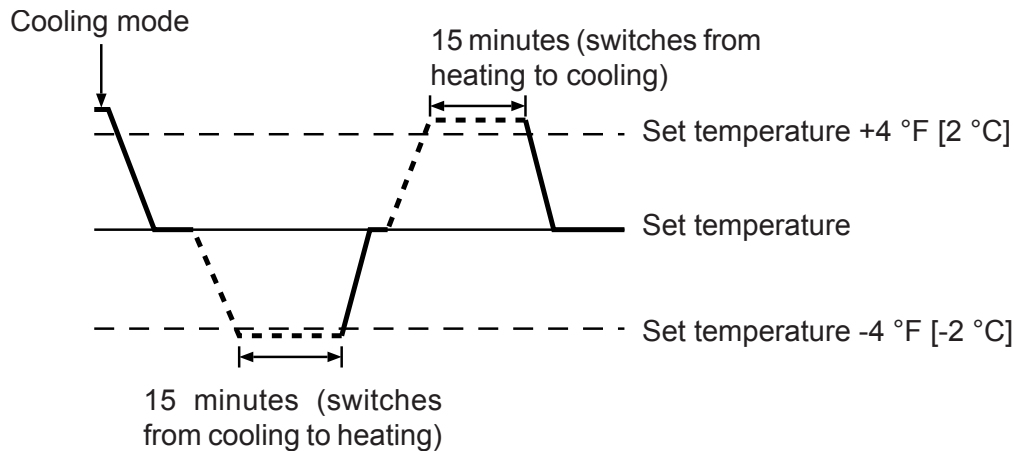
### 3.1 Operation mode select

Cool/DRY/Fan/Heat/Automatic (cool/heat)/Ventilation modes are available.



#### NOTE

- Heat and Automatic modes can not be available for cooling only units.
- Ventilation mode: only indicated on the following condition. Wired remote controller is used and LOSSNAY is connected.
- Automatic mode
  - According to a set temperature, cooling operation starts if the room temperature is too hot and heating operation starts if the room temperature is too cold.
  - During automatic operation, if the room temperature changes and remains 4 °F [2 °C] or more above the set temperature for 15 minutes, the air conditioner switches to cooling mode. If the room temperature remains 4 °F [2 °C] or more below the set temperature for 15 minutes, the air conditioner switches to heating mode.





## 3.2 Fan speed setting



### NOTE

In the following cases, the actual fan speed generated by the unit will differ from the speed shown the remote controller display.

1. When the unit is in STAND BY or DEFROST states.
2. When the temperature of the heat exchanger is low in the heating mode. (e.g. immediately after heating operation starts)
3. In HEAT mode, when room temperature is higher than the temperature setting.
4. When the heater control mode is the factory setting and the heater is on, the fan will operate at high speed.
5. When the unit is in DRY mode.

## 3.3 Ventilation

### For LOSSNAY combination

The following 2 patterns of operation are available:

- Run the ventilator together with the indoor unit.
- Run the ventilator independently.



### NOTE

With some model configurations, the fan on the indoor unit may come on even when you set the ventilator to run independently.



### NOTE

(for wireless RF thermostat):

- Running the ventilator independently is not available.
- No indication on the remote controller.

## 4. Timer

- Timer functions are different by each remote controller.
- For details on how to operate the remote controller, refer to the appropriate operation manual included with each remote controller.

## 5. Care and Cleaning

### • Cleaning the filters

- Clean the filters using a vacuum cleaner. If you do not have a vacuum cleaner, tap the filters against a solid object to knock off dirt and dust.
- If the filters are especially dirty, wash them in lukewarm water. Take care to rinse off any detergent thoroughly and allow the filters to dry completely before putting them back into the unit.



#### CAUTION

- Do not dry the filters in direct sunlight or by using a heat source, such as an electric heater: this may warp them.
- Do not wash the filters in hot water (above 122 °F [50 °C]), as this may warp them.
- Make sure that the air filters are always installed. Operating the unit without air filters can cause malfunction.



#### CAUTION

- Before you start cleaning, stop operation and turn OFF the power supply.
- Indoor units are equipped with filters to remove the dust of sucked-in air. Clean the filters using the methods shown in the following sketches.

### • Filter removal



#### CAUTION

##### Caution:

- In removing the filter, precautions must be taken to protect your eyes from dust. Also, if you have to climb up on a stool to do the job, be careful not to fall.
- When the filter is removed, do not touch the metallic parts inside the indoor unit, otherwise injury may result.

### • Removal and replacement of filter

- Unscrew the two thumb knobs on the panel stamped “filter” tilt forward and pull the panel out. Grasp the edge of the filter and slide out. Re-install in reverse. (see Fig A)

■ SVZ-KP-NA

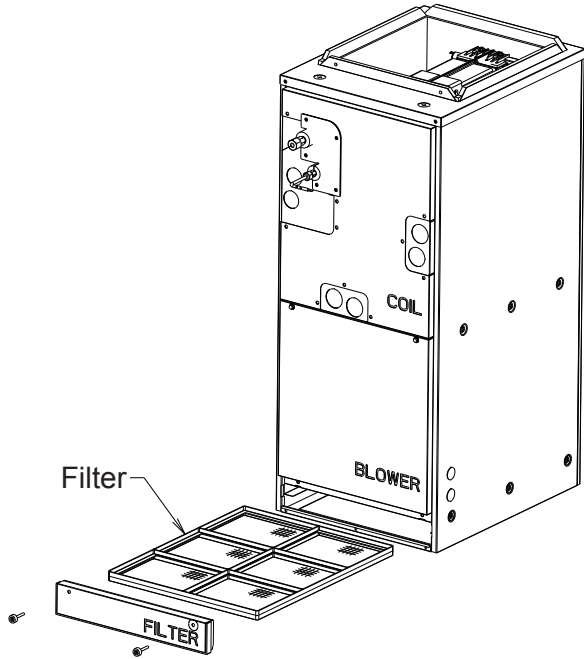








Fig A

## 6. Troubleshooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)
Air conditioner does not heat or cool well.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the filter. (Airflow is reduced when the filter is dirty or clogged.)</li> <li>• Check the temperature adjustment and adjust the set temperature.</li> <li>• Make sure that there is plenty of space around the outdoor unit. Is the indoor unit air intake or outlet blocked?</li> <li>• Has a door or window been left open?</li> </ul>
When heating operation starts, warm air does not blow from the indoor unit soon.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Warm air does not blow until the indoor unit has sufficiently warmed up.</li> </ul>
During Heat mode, the air conditioner stops before the set room temperature is reached.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When the outdoor temperature is low and the humidity is high, frost may form on the outdoor unit. If this occurs, the outdoor unit performs a defrosting operation. Normal operation should begin after approximately 10 minutes.</li> </ul>
Airflow direction changes during operation or airflow direction cannot be set.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• During Heat mode, the vanes automatically move to the horizontal airflow direction when the airflow temperature is low or during defrosting mode.</li> </ul>
When the airflow direction is changed, the vanes always move up and down past the set position before finally stopping at the position.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When the airflow direction is changed, the vanes move to the set position after detecting the base position.</li> </ul>
A flowing water sound or occasional hissing sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• These sounds can be heard when refrigerant is flowing in the air conditioner or when the refrigerant flow is changing.</li> </ul>
A cracking or creaking sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• These sounds can be heard when parts rub against each due to expansion and contraction from temperature changes.</li> </ul>
The room has an unpleasant odor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The indoor unit draws in air that contains gases produced from the walls, carpeting, and furniture as well as odors trapped in clothing, and then blows this air back into the room.</li> </ul>
A white mist or vapor is emitted from the indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If the indoor temperature and the humidity are high, this condition may occur when operation starts.</li> <li>• During defrosting mode, cool airflow may blow down and appear like a mist.</li> </ul>
Water or vapor is emitted from the outdoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• During Cool mode, water may form and drip from the cool pipes and joints.</li> <li>• During Heat mode, water may form and drip from the heat exchanger.</li> <li>• During defrosting mode, water on the heat exchanger evaporates and water vapor may be emitted.</li> </ul>
"  " appears in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• During central control, "" appears in the remote controller display. and air conditioner operation cannot be started or stopped using the remote controller.</li> </ul>
When restarting the air conditioner soon after stopping it, it does not operate even though the ON/OFF button is pressed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wait approximately three minutes. (Operation has stopped to protect the air conditioner.)</li> </ul>
Air conditioner operates without the ON/OFF button being pressed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the on timer set? Press the ON/OFF button to stop operation.</li> <li>• Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner.</li> <li>• Does "" appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner.</li> <li>• Has the auto recovery feature from power failures been set? Press the ON/OFF button to stop operation.</li> </ul>
Air conditioner stops without the ON/OFF button being pressed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the off timer set? Press the ON/OFF button to restart operation.</li> <li>• Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner.</li> <li>• Does "" appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner.</li> </ul>

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)												
Remote controller timer operation cannot be set.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Are timer settings invalid? If the timer can be set, display.  or  appears in the remote controller</li> </ul>												
"PLEASE WAIT" appears in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The initial settings are being performed. Wait approximately 3 minutes.</li> </ul>												
An error code appears in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The protection devices have operated to protect the air conditioner.</li> <li>Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name and information that appeared in the remote controller display.</li> </ul>												
Draining water or motor rotation sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>When cooling operation stops, the drain pump operates and then stops. Wait approximately 5 minutes.</li> </ul>												
Noise is louder than specifications.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The indoor operation sound level is affected by the acoustics of the particular room as shown in the following table and will be higher than the noise specification, which was measured in anechoic room.</li> </ul> <table border="1" data-bbox="727 642 1421 810"> <thead> <tr> <th></th> <th>High sound absorbing rooms</th> <th>Normal rooms</th> <th>Low sound absorbing rooms</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Location examples</td> <td>Broadcasting studio, music room, etc</td> <td>Reception room, hotel lobby, etc.</td> <td>Office, hotel room</td> </tr> <tr> <td>Noise levels</td> <td>3 to 7 dB(A)</td> <td>6 to 10 dB(A)</td> <td>9 to 13 dB(A)</td> </tr> </tbody> </table>		High sound absorbing rooms	Normal rooms	Low sound absorbing rooms	Location examples	Broadcasting studio, music room, etc	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room	Noise levels	3 to 7 dB(A)	6 to 10 dB(A)	9 to 13 dB(A)
	High sound absorbing rooms	Normal rooms	Low sound absorbing rooms										
Location examples	Broadcasting studio, music room, etc	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room										
Noise levels	3 to 7 dB(A)	6 to 10 dB(A)	9 to 13 dB(A)										
Nothing appears in the wireless remote controller display, the display is faint, or signals are not received by the indoor unit unless the remote controller is close.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The batteries are low. Replace the batteries and press the Reset button.</li> <li>If nothing appears even after the batteries are replaced, make sure that the batteries are installed in the correct directions (+, -)</li> </ul>												
The operation lamp near the receiver for the wireless remote controller on the indoor unit is blinking.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The self diagnosis function has operated to protect the air conditioner.</li> <li>Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name.</li> </ul>												

## 7. Specifications

### SVZ-KP NA Series

Item / Model			Small Cabinet			Medium Cabinet	
			SVZ-KP12NA	SVZ-KP18NA	SVZ-KP24NA	SVZ-KP30NA	SVZ-KP36NA
Power Source			208/230V, 1-phase, 60Hz				
Cooling capacity/Heating capacity		Btu/h	12,000 / 13,500	18,000 / 22,800	24,000 / 27,000	30,000 / 34,000	36,000 / 40,000
		kW	3.5/4.0	5.3/6.7	7.0 / 7.9	8.8 / 10.0	10.6 / 11.7
Tonnage			1	1.5	2	2.5	3
Dimensions	Height	mm [in]	1,101 [39-3/4]			1,113.8 [43-7/8]	
	Width	mm [in]	432 [17]				
	Depth	mm [in]	548 [21-5/8]				
Net weight		kg [lb]	43 [93]			54 [119]	
Fan	Airflow rate (Low-Mid-High)	CFM	314 – 381 – 448	471 – 573 – 675	515 - 625 - 735	613 - 744 - 875	767 - 931 - 1,095
	External static pressure	in. WG	0.30 - 0.50 - 0.80				
		[Pa]	[75 - 125 - 200]				
Sound Pressure (Low - Mid - High)		dB(A)	29 - 34 - 37	31 - 35 - 39	30-34-38	32-36-40	35-39-43

#### Notes:

- Rating conditions (cooling)  
Indoor : 80 °F [26.7 °C] D.B., 67 °F [19.4 °C] W.B.  
Outdoor : 95 °F [35 °C] D.B.
- Rating conditions (heating)  
Indoor : 70 °F [21.1 °C] D.B.  
Outdoor : 47 °F [8.3 °C] D.B., 43 °F [6.1 °C] W.B.
- The indicated capacity is the value when one indoor unit is connected to the outdoor unit.
- Specifications subject to change without notice.
- The external static pressure is set to 0.50 in. WG (125 Pa) at factory shipment.

**Table 1. Guaranteed operating range**

		Indoor
Cooling	Upper limit	95 °F [35 °C] D.B.
		71 °F [21.7 °C] W.B.
	Lower limit	67 °F [19.4 °C] D.B.
		57 °F [13.9 °C] W.B.
Heating	Upper limit	80 °F [26.7 °C] D.B.
		-
	Lower limit	70 °F [21.1 °C] D.B.
		-

- Units should be installed by licensed electric contractor accordingly to local code requirement.
- For outdoor units to be connected, refer to the Installation Manual that comes with the units.

# Memo

ENGLISH



# 1. Consignes de sécurité

- Avant d'installer le climatiseur, lisez attentivement toutes les "Consignes de sécurité".
- Les "Consignes de sécurité" concernent des points très importants en matière de sécurité. Veillez à bien les suivre.
- Veillez à consulter ou obtenir la permission de la compagnie d'électricité avant de connecter au système.

## Symboles utilisés dans le texte



### AVERTISSEMENT

Décrit les précautions à suivre pour éviter tout danger de blessure ou de décès de l'utilisateur.



### ATTENTION

Décrit les précautions à suivre pour éviter d'endommager l'appareil.

## Symboles utilisés dans les illustrations



: Indique une pièce à mettre à la terre.



## AVERTISSEMENT

- Cet appareil ne doit pas être installé par l'utilisateur. Demandez au revendeur ou à une société agréée de l'installer. Si l'appareil n'est pas correctement installé, il peut y avoir un risque de fuite d'eau, d'électrocution ou d'incendie.
- Ne montez pas sur l'appareil et ne posez aucun objet dessus.
- N'éclaboussez pas l'appareil et ne le touchez pas avec des mains humides. Cela risquerait de provoquer une électrocution.
- Ne vaporisez pas de gaz inflammable à proximité de l'appareil. Cela risquerait de provoquer un incendie.
- Ne placez pas un chauffage au gaz ou tout autre appareil fonctionnant avec une flamme nue là où il serait exposé à l'échappement d'air du climatiseur. Cela risquerait de provoquer une mauvaise combustion.
- Ne retirez pas la face avant ou la protection du ventilateur de l'appareil extérieur pendant son fonctionnement.
- En cas de vibrations ou de bruits particulièrement anormaux, arrêtez l'appareil, mettez-le hors tension et contactez votre revendeur.
- Ne mettez jamais les doigts, des bâtons, etc. dans les entrées ou les sorties d'air.
- En cas d'odeurs étranges, arrêtez l'appareil, mettez-le hors tension et contactez votre revendeur. Dans le cas contraire, une panne, une électrocution ou un incendie pourrait se produire.
- Ne laissez JAMAIS des enfants ou des personnes handicapées utiliser le climatiseur sans surveillance.
- Il est nécessaire de surveiller les jeunes enfants pour qu'ils ne jouent pas avec le climatiseur.
- Si le gaz réfrigérant fuit, arrêtez le fonctionnement du climatiseur, aérez convenablement la pièce et contactez votre revendeur.



## ATTENTION

- N'utilisez pas d'objet pointu pour enfoncer les boutons car cela risquerait d'endommager la commande à distance.
- N'obstruez ou ne couvrez jamais les entrées ou les sorties des appareils extérieurs et intérieurs.

## Mise au rebut de l'appareil

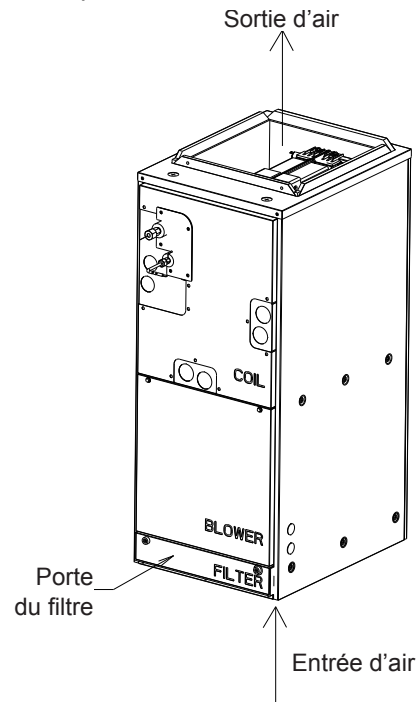
Lorsque vous devez mettre l'appareil au rebut, consultez votre revendeur.

## 2. Nomenclature

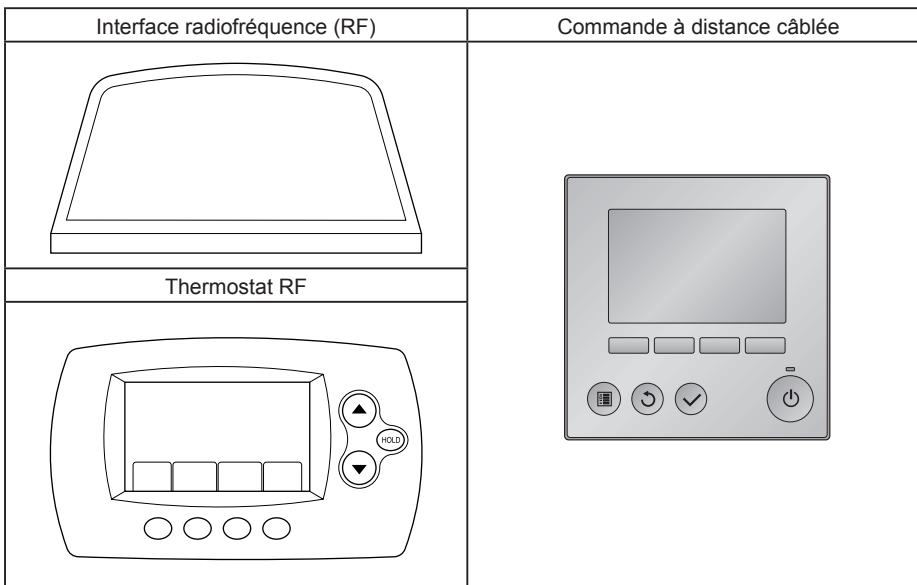
- Appareil intérieur

	SVP-KP-NA
Modes du ventilateur	3 modes
Ailette	-
Louvre	-
Filtre	Normal
Témoin de nettoyage du filtre	-

- SVZ-KP-NA  
Multi-positions



- Commande à distance (pièces en option)



## 3. Fonctionnement

- Concernant le mode de fonctionnement, reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec chaque commande à distance.

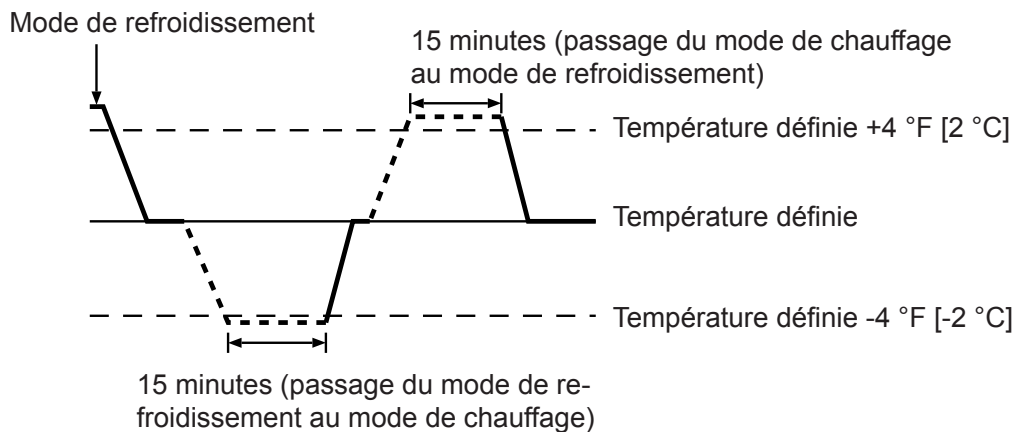
### 3.1. Sélection du mode de fonctionnement

Les modes de refroidissement/assèchement/soufflerie/chauffage/automatique (refroidissement/chauffage)/ventilation sont disponibles.



#### NOTE

- Le mode de chauffage et le mode automatique ne sont pas disponibles pour les appareils de refroidissement uniquement.
- Mode de ventilation : uniquement indiqué dans les conditions suivantes. Utilisation de la commande à distance câblée et raccordement d'un appareil LOSSNAY.
- Mode automatique
  - En fonction de la température définie préalablement, l'opération de refroidissement débutera si la température de la pièce est trop élevée ; à l'inverse, l'opération de chauffage débutera si la température de la pièce est trop basse.
  - En mode de fonctionnement automatique, le climatiseur passera en mode de refroidissement si la température de la pièce change et affiche 4 °F [2 °C] ou plus au-dessus de la température définie pendant 15 minutes. De la même façon, le climatiseur passera en mode de chauffage si la température de la pièce affiche 4 °F [2 °C] ou plus au-dessous de la température définie pendant 15 minutes.



## 3.2. Réglage de la vitesse du ventilateur



### NOTE

Dans les cas suivants, la vitesse du ventilateur actuelle générée par l'appareil sera différente de la vitesse indiquée sur l'écran de la commande à distance.

1. Lorsque l'appareil est en mode PRÉCHAUFFAGE ou DÉGIVRAGE.
2. Lorsque la température de l'échangeur thermique est basse en mode de chauffage (par exemple, immédiatement après le lancement de l'opération de chauffage).
3. En mode CHAUFFAGE, quand la température ambiante dans la pièce est supérieure à la température réglée.
4. Lorsque le mode de commande du chauffage correspond au réglage d'usine et le chauffage est sous tension, le ventilateur fonctionne à grande vitesse.
5. Quand l'unité est en mode SEC.

## 3.3. Ventilation

### Pour la combinaison avec un appareil LOSSNAY

Les 2 modèles de fonctionnement suivants sont disponibles:

- Fonctionnement du ventilateur avec l'appareil intérieur.
- Fonctionnement autonome du ventilateur.



### NOTE

Dans certaines configurations, la soufflerie de l'appareil intérieur peut se mettre en marche même en cas d'activation du fonctionnement autonome du ventilateur.



### NOTE

(pour le thermostat RF sans fil)

- Impossible de faire fonctionner le ventilateur de façon autonome.
- Aucune indication sur la commande à distance.

## 4. Minuterie

- Les fonctions de minuterie sont différentes pour chaque commande à distance.
- Pour plus de détails sur le mode de fonctionnement de la télécommande, reportez-vous au manuel d'utilisation approprié fourni avec chaque télécommande.

## 5. Entretien et nettoyage

### • Nettoyage des filtres

- Nettoyez les filtres avec un aspirateur. Si vous ne possédez pas d'aspirateur, battre les filtres contre un objet dur afin de les secouer et de retirer toutes les saletés et la poussière.
- Si les filtres sont particulièrement sales, lavez-les à l'eau tiède. Veillez à rincer soigneusement toute trace de détergent et laissez sécher les filtres complètement avant de les remonter dans le climatiseur.



#### ATTENTION

- Ne faites pas sécher les filtres au soleil ou en utilisant une source de chaleur comme un chauffage électrique : vous risqueriez de les déformer.
- Ne lavez pas les filtres à l'eau chaude (au-dessus de 122 °F [50 °C]) car vous risqueriez de les déformer.
- Veillez à ce que les filtres à air soient toujours en place. L'utilisation de l'appareil alors que les filtres sont retirés pourrait en effet être à l'origine d'un mauvais fonctionnement.



#### ATTENTION

- Avant de commencer le nettoyage, arrêtez l'appareil et coupez l'alimentation.
- Les appareils intérieurs sont équipés de filtres servant à extraire les poussières de l'air aspiré. Nettoyez les filtres selon les méthodes illustrées ci-après.

### • Retrait du filtre



#### ATTENTION

##### Précaution:

- Lors du retrait du filtre, protégez vos yeux de la poussière. Si vous devez monter sur un tabouret pour effectuer l'opération, faites attention de ne pas tomber.
- Une fois le filtre retiré, ne touchez pas les pièces métalliques internes de l'appareil intérieur sous peine de blessure.

### • Retrait et remplacement du filtre

- Dévissez les deux boutons sur le panneau portant l'inscription "filter", inclinez vers l'avant et retirez le panneau. Saisissez le bord du filtre et faites-le glisser pour le retirer. Réinstallez dans le sens inverse du retrait. (Voir Fig A)

■ SVZ-KP-NA

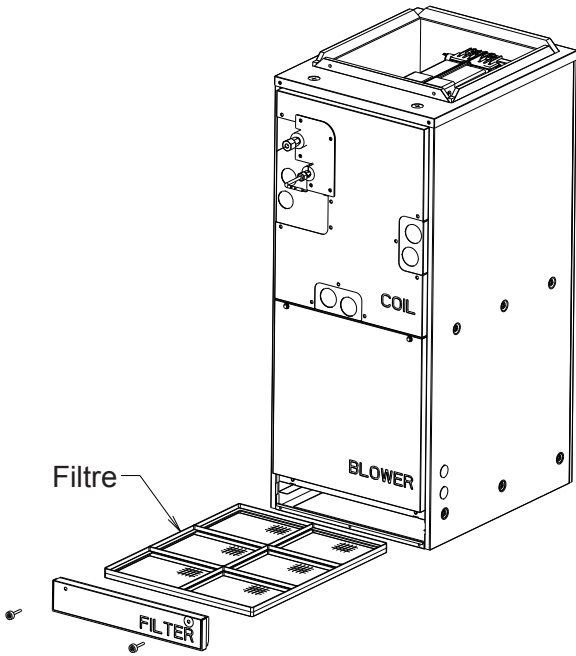


Fig A



## 6. Guide de dépannage

En cas de problème:	Voici la solution (L'appareil fonctionne normalement.)
Le climatiseur ne chauffe ni ne refroidit correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez le filtre. (Le débit d'air est réduit lorsque le filtre est sale ou colmaté.)</li> <li>• Contrôlez la température et ajustez la température définie en conséquence.</li> <li>• Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour de l'appareil extérieur. L'admission ou la sortie d'air de l'appareil intérieur est-elle bloquée ?</li> <li>• Une porte ou une fenêtre a-t-elle été laissée ouverte ?</li> </ul>
Lorsque l'opération de chauffage débute, de l'air chaud n'est pas expulsé immédiatement de l'appareil intérieur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De l'air chaud est expulsé uniquement lorsque l'appareil intérieur est suffisamment chaud.</li> </ul>
Pendant le mode de chauffage, le climatiseur s'arrête avant que la température ambiante soit atteinte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque la température extérieure est basse et l'humidité de l'air importante, du givre peut se former sur l'appareil extérieur. Dans ce cas, l'appareil extérieur procède à une opération de dégivrage. Un fonctionnement normal de l'appareil devrait débiter au bout de 10 minutes environ.</li> </ul>
La direction du débit d'air varie pendant l'opération ou la direction ne peut être définie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pendant le mode de chauffage, les ailettes se placent automatiquement dans le sens de flux d'air horizontal lorsque la température du flux d'air est basse ou pendant le mode de dégivrage.</li> </ul>
Lorsque la direction du débit d'air est modifiée, les ailettes se déplacent toujours vers le haut et vers le bas au-delà de la position déterminée avant de s'arrêter sur la position souhaitée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque la direction du débit d'air est modifiée, les ailettes se placent sur la position déterminée après être passées par la position de base.</li> </ul>
Un bruit d'eau qui ruisselle ou plus rarement un souffle peut être perçu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ces bruits peuvent être perçus lorsque le réfrigérant circule dans le climatiseur ou lorsque le flux du réfrigérant a été modifié.</li> </ul>
Un craquement ou un grincement peut être perçu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ces bruits peuvent être perçus lorsque les pièces du climatiseur frottent les unes contre les autres en raison de l'expansion et de la contraction qui résultent des variations de température.</li> </ul>
La pièce a une odeur désagréable.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil intérieur aspire de l'air qui contient des gaz produits par les murs, les moquettes et les meubles ainsi que des odeurs véhiculées par les vêtements, puis il les expulse à nouveau dans la pièce.</li> </ul>
Une buée ou vapeur blanche sort de l'appareil intérieur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la température intérieure et l'humidité de l'air sont élevées, cette situation peut se produire en début d'opération.</li> <li>• En mode de dégivrage, de l'air froid peut être expulsé et avoir l'apparence de la buée.</li> </ul>
De l'eau ou de la vapeur sort de l'appareil extérieur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pendant le mode de dégivrage, l'eau présente sur l'échangeur de chaleur s'évapore et de la vapeur d'eau peut être émise.</li> <li>• Pendant le mode de chauffage, de l'eau peut se former et s'égoutter de l'échangeur de chaleur.</li> <li>• En mode de dégivrage, l'eau présente sur l'échangeur thermique s'évapore provoquant ainsi une émission de vapeur d'eau.</li> </ul>
Le signe "⊞" apparaît sur l'écran de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lors du contrôle centralisé, le signe "⊞" apparaît sur l'écran de la télécommande et le fonctionnement du climatiseur ne peut être lancé ou arrêté à l'aide de la télécommande.</li> </ul>
Lorsque le climatiseur est redémarré immédiatement après avoir été éteint, son fonctionnement est bloqué même si la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) est sollicitée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patientez trois minutes environ. (Le fonctionnement s'est arrêté pour protéger le climatiseur.)</li> </ul>
Le climatiseur fonctionne sans que la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) soit sollicitée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fonction de marche de la minuterie a-t-elle été réglée? Appuyez sur la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) pour l'arrêter.</li> <li>• Le climatiseur est-il relié à une télécommande centralisée? Veuillez consulter les personnes responsables du contrôle du climatiseur.</li> <li>• Le signe "⊞" apparaît sur l'écran de la télécommande? Veuillez consulter les personnes responsables du contrôle du climatiseur.</li> <li>• La fonction de recouvrement auto en cas de coupure d'électricité a-t-elle été réglée? Appuyez sur la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) pour l'arrêter.</li> </ul>

En cas de problème:	Voici la solution (L'appareil fonctionne normalement.)												
Le climatiseur s'arrête sans que la touche "ON/OFF" (Marche/ Arrêt) soit sollicitée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La fonction d'arrêt de la minuterie a-t-elle été réglée? Appuyez sur la touche "ON/OFF" (Marche/Arrêt) pour relancer l'opération.</li> <li>Le climatiseur est-il relié à une télécommande centralisée? Veuillez consulter les personnes responsables du contrôle du climatiseur.</li> <li>Le signe "Ⓞ" apparaît sur l'écran de la télécommande? Veuillez consulter les personnes responsables du contrôle du climatiseur.</li> </ul>												
Le fonctionnement de la minuterie de la télécommande ne peut pas être réglé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les paramétrages de la minuterie sont-ils invalides? Si la minuterie peut être réglée, les signes Ⓞ ou Ⓟ doivent apparaître sur l'écran de la télécommande.</li> </ul>												
Le message "PLEASE WAIT" (VEUILLEZ PATIENTER) apparaît sur l'écran de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les paramétrages initiaux sont en cours d'exécution. Patientez trois minutes environ.</li> </ul>												
Un code d'erreur apparaît sur l'écran de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les dispositifs de protection ont fonctionné pour protéger le climatiseur.</li> <li>N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. Mettez l'appareil hors tension immédiatement et consultez votre revendeur. Vous devrez fournir au revendeur le nom du modèle et les informations qui apparaissent sur l'écran de la télécommande.</li> </ul>												
Un bruit de goutte à goutte ou de moteur qui tourne peut être perçu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A l'arrêt de l'opération de refroidissement, la pompe de vidange se met en marche puis s'arrête. Patientez 5 minutes environ.</li> </ul>												
Le bruit perçu est supérieur aux caractéristiques sonores.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le niveau sonore du fonctionnement intérieur dépend de l'acoustique de la pièce dans laquelle l'appareil est installé (voir tableau suivant), et sera supérieur aux caractéristiques sonores (mesurées dans une pièce sans écho).</li> </ul> <table border="1" data-bbox="727 898 1421 1144"> <thead> <tr> <th></th> <th>Pièces présentant une absorption phonique élevée</th> <th>Pièces présentant une absorption phonique normale</th> <th>Pièces présentant une absorption phonique faible</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Exemples de pièce</td> <td>Studio de radiodiffusion, salle de musique, etc.</td> <td>Salle de réception, entrée d'hôtel, etc.</td> <td>Bureau, chambre d'hôtel</td> </tr> <tr> <td>Niveaux sonores</td> <td>3 à 7 dB</td> <td>6 à 10 dB</td> <td>9 à 13 dB</td> </tr> </tbody> </table>		Pièces présentant une absorption phonique élevée	Pièces présentant une absorption phonique normale	Pièces présentant une absorption phonique faible	Exemples de pièce	Studio de radiodiffusion, salle de musique, etc.	Salle de réception, entrée d'hôtel, etc.	Bureau, chambre d'hôtel	Niveaux sonores	3 à 7 dB	6 à 10 dB	9 à 13 dB
	Pièces présentant une absorption phonique élevée	Pièces présentant une absorption phonique normale	Pièces présentant une absorption phonique faible										
Exemples de pièce	Studio de radiodiffusion, salle de musique, etc.	Salle de réception, entrée d'hôtel, etc.	Bureau, chambre d'hôtel										
Niveaux sonores	3 à 7 dB	6 à 10 dB	9 à 13 dB										
Rien n'apparaît sur l'écran de la télécommande sans fil, l'écran est flou, ou l'appareil intérieur ne reçoit aucun signal sauf si la télécommande est éteinte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les piles sont faibles. Remplacez les piles et appuyez sur la touche "Reset" (Réinitialiser).</li> <li>Si rien n'apparaît suite au remplacement des piles, assurez-vous que les piles sont insérées conformément à la polarité indiquée (+, -).</li> </ul>												
Le témoin de fonctionnement situé près du récepteur de la télécommande sans fil sur l'appareil intérieur clignote.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La fonction d'auto-diagnostic a fonctionné pour protéger le climatiseur.</li> <li>N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même. Mettez l'appareil hors tension immédiatement et consultez votre revendeur. Veuillez fournir au revendeur le nom du modèle.</li> </ul>												

## 7. Spécifications techniques

### SVZ-KP NA Series

Élément / Modèle			Petit caisson			Caisson moyen	
			SVZ-KP12NA	SVZ-KP18NA	SVZ-KP24NA	SVZ-KP30NA	SVZ-KP36NA
Alimentation			208/230 V, monophasé, 60 Hz				
Capacité de refroidissement / Capacité de chauffage		Btu/h	12,000 / 13,500	18,000 / 22,800	24,000 / 27,000	30,000 / 34,000	36,000 / 40,000
		kW	3.5/4.0	5.3/6.7	7.0 / 7.9	8.8 / 10.0	10.6 / 11.7
Tonnage			1	1.5	2	2.5	3
Dimensions	Hauteur	mm [in]	1101 [39-3/4]			1,113.8 [43-7/8]	
	Largeur	mm [in]	432 [17]				
	Profondeur	mm [in]	548 [21-5/8]				
Poids net		kg [lb]	43 [93]			54 [119]	
Ventilateur	Débit d'air (Faible-Moyen-Élevé)	CFM	314 - 381 - 448	471 - 573 - 675	515 - 625 - 735	613 - 744 - 875	767 - 931 - 1,095
	Pression statique extérieure	in. WG	0.30 - 0.50 - 0.80				
		[Pa]	[75 - 125 - 200]				
Pression acoustique (Basse-Moyenne-Élevée)		[dB]	29 - 34 - 37	31 - 35 - 39	30-34-38	32-36-40	35-39-43

#### Remarques:

- Conditions de tension (refroidissement)  
À l'intérieur: 80 °F [26,7 °C] TS, 67 °F [19,4 °C] TM  
À l'extérieur: 95 °F [35 °C] TS
- Conditions de tension (chauffage)  
À l'intérieur: 70 °F [21,1 °C] TS  
À l'extérieur: 47 °F [8,3 °C] TS, 43 °F [6,1 °C] TM
- La valeur indiquée correspond à la capacité quand un appareil intérieur est raccordé à un appareil extérieur.
- Spécifications sujettes à des modifications sans avis préalable.
- La pression statique extérieure est réglée sur la valeur 0,50 in. WG (125 Pa) en usine.

**Tableau 1. Plage de fonctionnement garantie**

		À l'intérieur
Refroidissement	Maximum	95 °F [35 °C] TS
		71 °F [21,7 °C] TM
	Minimum	67 °F [19,4 °C] TS
		57 °F [13,9 °C] TM
Chauffage	Maximum	80 °F [26,7 °C] TS
		-
	Minimum	70 °F [21,1 °C] TS
		-

1. Les appareils doivent être installés par un électricien professionnel agréé conformément aux normes locales.
2. Pour le raccordement des appareils extérieurs, reportez-vous au manuel d'installation fourni avec les appareils.

# Note de service

---

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

Please be sure to put the contact address/telephone number on this manual before handing it to the customer.

**mitsubishi** **MITSUBISHI ELECTRIC US, INC.**

[www.mitsubishielectric-usa.com](http://www.mitsubishielectric-usa.com)

Toll Free: 800-433-4822